
מגילת אסתר
Свиток Эстер
Федерация еврейских общин СНГ
איגוד הקהילות היהודיות במדינות חבר העמים



ПРЕДИСЛОВИЕ

главного раввина России р. Берла Лазара

Сейчас вы держите в руках книгу, занимающую особое место среди всех писаний Танаха. Это единственная книга, которую мы обязаны читать ежегодно и, прочитав, распространять весть о чуде, описанной в ней.

Отчего такая особая честь именно «Свитку Эстер»? Ведь все наши святые книги содержат важные уроки, многие повествуют о чудесах Всевышнего. В чем же особая важность, особая актуальность именно этой книги?

В жизни человека ежедневно и ежечасно происходят события, которые непосредственно влияют на него и на его ближайшее окружение. Многие из этих событий содержат вызовы, которым надо противостоять, препятствия, которые надо преодолевать, порой даже угрозы, которые надо отразить. Но мы верим, что весь сценарий нашей жизни и мировых событий составлен одним великим режиссером, причем составлен во всех, даже самых мельчайших, подробностях. Мы знаем, что все происходит в свое время, на своем месте – и, если даже нам кажется, что деваться некуда, вот-вот случится катастрофа, наш великий небесный режиссер предусмотрел для нас благополучный исход! Выражаясь языком мудрецов Талмуда – «послал лекарство прежде болезни». Надо только уметь найти это лекарство и суметь правильно им воспользоваться.

Именно об этом повествует «Свиток Эстер». Все персонажи этой истории были расставлены Б-гом по своим местам, каждый в свое время выступал на авансцену, произносил свои слова и делал то, что было предусмотрено заранее. А Мордехай и Эстер раз за разом, в любой ситуации, поступали так, как Б-г хотел, чтобы они поступали. Оба они никогда не верили в случайность: наоборот, они были убеждены, что раз есть Б-г – значит, Он всем руководит.

И это главный урок – для всех поколений, для каждого человека. Когда мы всецело доверяемся Б-гу, Он раскрывает для нас секреты Своего сценария. И тогда мы заслуживаем Его чудес, позволяющих с честью выйти даже из самых, казалось бы, безнадежных ситуаций!

В этой связи обратите особое внимание на название книги: «Мегилат Эстер». Слово «мегила», «свиток», отсылает нас к слову «гилуй», что значит «раскрытие, обнаружение»; имя Эстер значит «нечто секретное, сокровенное». Иными словами, «Мегилат Эстер» можно толковать не только как «Свиток Эстер», но и как «Раскрытие сокровенного»! В Торе есть стих: «И сокрою лицо Мое» (Дварим 31.18). Всевышний зачастую скрывает механизмы Своего управления миром, а нам поручает раскрыть сокрытое. Как объясняет Бааль-Шем-Тов – в тот момент, когда нам удается «раскрыть сокровенное», перед нами раскрывается самая сущность Б-жественного замысла. Б-г как бы играет с нами в прятки – чтобы мы сами Его искали. Когда найдем – раскроем Его сущность. И тогда никакие вызовы окружающего мира нам не страшны.

С пожеланием радостного праздника,
Берл Лазар



Federation of Jewish Communities of the CIS
office@fjc-cis.com

הוצאה לאור:
טל: +972 (0)8-8502771
www.chazak.co.il
office@chazak.co.il
חזק הוצאה לאור בע"מ



ברכות המגילה

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ עַל מִקְרָא מְגִלָּה:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁעָשָׂה נִסִּים לַאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בִּזְמַן הַזֶּה:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לִזְמַן הַזֶּה:

Благословения при чтении Мегилы

Чтец Мегилы зачитывает сначала три благословения, а после чтения, при наличии миньяна,— еще одно. При этом он должен иметь в виду, что его чтение засчитывается как заповедь всем слушателям. Слушатели отвечают амен на эти благословения. Перед чтением Мегилы произносят:

Благословен Ты, Г-сподь Б-г наш, Владыка вселенной, Который освятил нас Своими заповедями и заповедал нам чтение свитка-Мегилы.

Благословен Ты, Г-сподь Б-г наш, Владыка вселенной, совершивший чудеса для наших отцов в те дни, в это время [года].

Благословен Ты, Г-сподь Б-г наш, Владыка вселенной, Который сохранил нам жизнь и существование и довел нас до этой поры.

א א וַֽיְהִ֖י בִּימֵ֣י אֲחַשְׁוֵר֑וֹשׁ ה֣וּא אֲחַשְׁוֵר֗וֹשׁ הַמֹּלֵךְ֙
מֵהֹ֣דּוּ וְעַד־כּ֔וּשׁ שֶׁ֛בַע וְעֶשְׂרִ֥ים וּמֵאָ֖ה
מְדִינָֽה׃ ב בַּיָּמִ֖ים הָהֵ֑ם כְּשֶׁ֣בֶת ׀ הַמֶּ֣לֶךְ אֲחַשְׁוֵר֗וֹשׁ
עַ֚ל כִּסֵּ֣א מַלְכוּת֔וֹ אֲשֶׁ֖ר בְּשׁוּשַׁ֥ן הַבִּירָֽה׃ ג בִּשְׁנַ֤ת
שָׁלוֹשׁ֙ לְמָלְכ֔וֹ עָשָׂ֣ה מִשְׁתֶּ֔ה לְכָל־שָׂרָ֖יו וַעֲבָדָ֑יו
חֵ֣יל ׀ פָּרַ֣ס וּמָדַ֗י הַֽפַּרְתְּמִ֛ים וְשָׂרֵ֥י הַמְּדִינ֖וֹת לְפָנָֽיו׃
ד בְּהַרְאֹת֗וֹ אֶת־עֹ֙שֶׁר֙ כְּב֣וֹד מַלְכוּת֔וֹ וְאֶ֨ת־יְקָ֔ר
תִּפְאֶ֖רֶת גְּדוּלָּת֑וֹ יָמִ֣ים רַבִּ֔ים שְׁמוֹנִ֥ים וּמְאַ֖ת יֽוֹם׃
ה וּבִמְלוֹאת (וּבִמְלֹ֣ואת כתיב) ׀ הַיָּמִ֣ים הָאֵ֗לֶּה עָשָׂ֣ה
הַמֶּ֜לֶךְ לְכָל־הָעָ֨ם הַנִּמְצְאִ֜ים בְּשׁוּשַׁ֣ן הַבִּירָ֗ה לְמִגָּ֧דוֹל

Мегилат Эстер: «и было во дни Ахашвероша...» – сопротивление этого монарха силам святости в конечном счете привело к умножению света и святости в среде еврейского народа.

«УСТРОИЛ ЦАРЬ СЕМИДНЕВНЫЙ ПИР...»

За что на еврейский народ «обрушился» декрет Амана? В чем евреи провинились? Как говорится в Талмуде, главным образом в том, что «насладились на пиру у этого поганца». Они целиком уповали на могущество и милость Ахашвероша и потому восторгались на его пиру, наслаждаясь гастрономическими изысками.

Из этого следует вывод: не должно еврею предаваться телесным усладам в духе Ахашвероша! Удовлетворение телесных запросов у нас, евреев, должно быть направлено только лишь на необходимое поддержание жизни. Наслаждение и нега у нас связываются с жизнью духа, изучением Торы и выполнением заповедей.

(из бесед Любавичского Ребе)

I 1. И было во дни Ахашвероша, – того Ахашвероша, что правил от Индии до Эфиопии над ста двадцатью семью странами, – 2. В то время, когда царь Ахашверош взошел на престол свой, что в стольном городе Шушан, 3. В третий год своего царствования устроил он пир для всех своих сановников и придворных, войск Персии и Мидии, для знати и правителей стран, что явились к нему, 4. Показывая богатство своего славного царства и изысканную красу величия своего в течение многих дней – ста восьмидесяти дней. 5. А по истечении этих дней устроил царь для всего народа, что пребывал в стольном городе Шушан, от мала до велика, семидневный пир в саду цар-

Имя Всевышнего ни разу не упоминается в Мегилат Эстер – почему?

Когда мудрецы Великого Собрания записали свиток Эстер, они полагали: не исключено, что персы переведут ее на свой язык и в переводе заменят имя Всевышнего на имена своих богов. Поэтому решено было «устранить» имя Всевышнего из Мегилат Эстер, дабы не провоцировать дифирамбов в адрес божков чуждых культов.

«И было во дни Ахашвероша...»

События Мегилат Эстер связываются здесь с именем Ахашвероша. А не правильнее было бы начать ее словами: «и было во дни Мордехая и Эстер» – праведников, которые и стали главными героями этих событий?

В учении хасидизма разъясняется, что подчас Б-жественный Свет раскрывается еврейскому народу опосредствованно, через противостоящие ему силы. Именно этим объясняется начало ►

וְעַד־קָטָ֛ן מִשְׁתֶּ֖ה שִׁבְעַ֣ת יָמִ֑ים בַּחֲצַ֕ר גִּנַּ֥ת בִּיתַ֖ן
הַמֶּֽלֶךְ׃ ו ח֣וּר ׀ כַּרְפַּ֣ס וּתְכֵ֗לֶת אָחוּז֙ בְּחַבְלֵי־ב֣וּץ
וְאַרְגָּמָ֔ן עַל־גְּלִ֥ילֵי כֶ֖סֶף וְעַמּ֣וּדֵי שֵׁ֑שׁ מִטּ֣וֹת ׀ זָהָ֣ב
וָכֶ֗סֶף עַ֛ל רִֽצְפַ֥ת בַּהַט־וָשֵׁ֖שׁ וְדַ֥ר וְסֹחָֽרֶת׃ ז וְהַשְׁקוֹת֙
בִּכְלֵ֣י זָהָ֔ב וְכֵלִ֖ים מִכֵּלִ֣ים שׁוֹנִ֑ים וְיֵ֥ין מַלְכ֛וּת רָ֖ב כְּיַ֥ד
הַמֶּֽלֶךְ׃ ח וְהַשְּׁתִיָּ֥ה כַדָּ֖ת אֵ֣ין אֹנֵ֑ס כִּי־כֵ֣ן ׀ יִסַּ֣ד
הַמֶּ֗לֶךְ עַ֚ל כָּל־רַ֣ב בֵּית֔וֹ לַעֲשׂ֖וֹת כִּרְצ֥וֹן אִישׁ־וָאִֽישׁ׃
ט גַּ֚ם וַשְׁתִּ֣י הַמַּלְכָּ֔ה עָשְׂתָ֖ה מִשְׁתֵּ֣ה נָשִׁ֑ים בֵּ֚ית
הַמַּלְכ֔וּת אֲשֶׁ֖ר לַמֶּ֥לֶךְ אֲחַשְׁוֵרֽוֹשׁ׃ י בַּיּוֹם֙ הַשְּׁבִיעִ֔י
כְּט֥וֹב לֵב־הַמֶּ֖לֶךְ בַּיָּ֑יִן אָמַ֡ר לִ֠מְהוּמָ֞ן בִּזְּתָ֤א חַרְבוֹנָא֙
בִּגְתָ֣א וַאֲבַגְתָ֔א זֵתַ֣ר וְכַרְכַּ֔ס שִׁבְעַת֙ הַסָּ֣רִיסִ֔ים
הַמְשָׁ֣רְתִ֔ים אֶת־פְּנֵ֖י הַמֶּ֥לֶךְ אֲחַשְׁוֵרֽוֹשׁ׃ יא לְ֠הָבִיא
אֶת־וַשְׁתִּ֧י הַמַּלְכָּ֛ה לִפְנֵ֥י הַמֶּ֖לֶךְ בְּכֶ֣תֶר מַלְכ֑וּת
לְהַרְא֨וֹת הָֽעַמִּ֤ים וְהַשָּׂרִים֙ אֶת־יָפְיָ֔הּ כִּֽי־טוֹבַ֥ת מַרְאֶ֖ה
הִֽיא׃ יב וַתְּמָאֵ֞ן הַמַּלְכָּ֣ה וַשְׁתִּ֗י לָבוֹא֙ בִּדְבַ֣ר הַמֶּ֔לֶךְ
אֲשֶׁ֖ר בְּיַ֣ד הַסָּרִיסִ֑ים וַיִּקְצֹ֤ף הַמֶּ֙לֶךְ֙ מְאֹ֔ד וַחֲמָת֖וֹ
בָּעֲרָ֥ה בֽוֹ׃ יג וַיֹּ֣אמֶר הַמֶּ֔לֶךְ לַחֲכָמִ֖ים יֹדְעֵ֣י הָעִתִּ֑ים
כִּי־כֵן֙ דְּבַ֣ר הַמֶּ֔לֶךְ לִפְנֵ֕י כָּל־יֹדְעֵ֖י דָּ֥ת וָדִֽין׃ יד וְהַקָּרֹ֣ב
אֵלָ֔יו כַּרְשְׁנָ֤א שֵׁתָר֙ אַדְמָ֣תָא תַרְשִׁ֔ישׁ מֶ֥רֶס מַרְסְנָ֖א

ского дворца. **6.** Белоснежные занавеси из хлопка и синеты закреплены были белыми льняными и пурпурными шнурами на серебряных кольцах и мраморных колоннах; золотые и серебряные ложа стояли на полу из красного, синего, белого и черного мрамора. **7.** Напитки подавались в золотых сосудах и в самых разных емкостях, и вина царского было вдоволь, с царской щедростью. **8.** А питье шло чинно, никто не принуждал, потому что так приказал царь всем управляющим дома своего – чтобы поступали они по воле каждого. **9.** И царица Вашти тоже устроила пир для женщин в царском доме царя Ахашвероша. **10.** На седьмой день, когда взыграло сердце царя от вина, приказал он Меуману, Бизте, Харвоне, Бигте и Авагте, Зэйтару и Каркасу, – семерым евнухам, состоявшим на службе у царя Ахашвероша, – **11.** Привести к царю царицу Вашти в царском венце, чтобы показать народам и сановникам красоту ее, ибо была она хороша собой. **12.** Но царица Вашти отказалась явиться по приказу царя, переданному евнухами. И весьма разгневался царь, и возгорелась в нем ярость его. **13.** И обратился царь к мудрецам, знатокам времен, ибо так было заведено у царя – советоваться со всеми знатоками закона и права; **14.** Приближенными же к нему были: Каршена, Шейтар, Адмата, Таршиш, Мерес, Марсена, Ме-

מְמוּכָ֗ן שִׁבְעַ֞ת שָׂרֵ֣י ׀ פָּרַ֣ס וּמָדַ֗י רֹאֵי֙ פְּנֵ֣י הַמֶּ֔לֶךְ
הַיֹּשְׁבִ֥ים רִאשֹׁנָ֖ה בַּמַּלְכֽוּת׃ טו כְּדָת֙ מַה־לַּעֲשׂ֔וֹת
בַּמַּלְכָּ֖ה וַשְׁתִּ֑י עַ֣ל ׀ אֲשֶׁ֣ר לֹא־עָשְׂתָ֗ה אֶֽת־מַאֲמַר֙
הַמֶּ֣לֶךְ אֲחַשְׁוֵר֔וֹשׁ בְּיַ֖ד הַסָּרִיסִֽים׃ טז וַיֹּ֣אמֶר מְמֻכָ֗ן
(מומכן כתיב) לִפְנֵ֤י הַמֶּ֙לֶךְ֙ וְהַשָּׂרִ֔ים לֹ֤א עַל־הַמֶּ֙לֶךְ֙
לְבַדּ֔וֹ עָוְתָ֖ה וַשְׁתִּ֣י הַמַּלְכָּ֑ה כִּ֤י עַל־כָּל־הַשָּׂרִים֙
וְעַל־כָּל־הָ֣עַמִּ֔ים אֲשֶׁ֕ר בְּכָל־מְדִינ֖וֹת הַמֶּ֥לֶךְ
אֲחַשְׁוֵרֽוֹשׁ׃ יז כִּֽי־יֵצֵ֤א דְבַר־הַמַּלְכָּה֙ עַל־כָּל־הַנָּשִׁ֔ים
לְהַבְז֥וֹת בַּעְלֵיהֶ֖ן בְּעֵינֵיהֶ֑ן בְּאָמְרָ֗ם הַמֶּ֣לֶךְ אֲחַשְׁוֵר֠וֹשׁ
אָמַ֞ר לְהָבִ֨יא אֶת־וַשְׁתִּ֧י הַמַּלְכָּ֛ה לְפָנָ֖יו וְלֹא־בָֽאָה׃
יח וְֽהַיּ֨וֹם הַזֶּ֜ה תֹּאמַ֣רְנָה ׀ שָׂר֣וֹת פָּֽרַס־וּמָדַ֗י אֲשֶׁ֤ר
שָֽׁמְעוּ֙ אֶת־דְּבַ֣ר הַמַּלְכָּ֔ה לְכֹ֖ל שָׂרֵ֣י הַמֶּ֑לֶךְ וּכְדַ֖י בִּזָּי֥וֹן
וָקָֽצֶף׃ יט אִם־עַל־הַמֶּ֣לֶךְ ט֗וֹב יֵצֵ֤א דְבַר־מַלְכוּת֙
מִלְּפָנָ֔יו וְיִכָּתֵ֛ב בְּדָתֵ֥י פָֽרַס־וּמָדַ֖י וְלֹ֣א יַעֲב֑וֹר אֲשֶׁ֨ר
לֹא־תָב֜וֹא וַשְׁתִּ֗י לִפְנֵי֙ הַמֶּ֣לֶךְ אֲחַשְׁוֵר֔וֹשׁ וּמַלְכוּתָהּ֙
יִתֵּ֣ן הַמֶּ֔לֶךְ לִרְעוּתָ֖הּ הַטּוֹבָ֥ה מִמֶּֽנָּה׃ כ וְנִשְׁמַע֩
פִּתְגָ֨ם הַמֶּ֤לֶךְ אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה֙ בְּכָל־מַלְכוּת֔וֹ כִּ֥י רַבָּ֖ה
הִ֑יא וְכָל־הַנָּשִׁ֗ים יִתְּנ֤וּ יְקָר֙ לְבַעְלֵיהֶ֔ן לְמִגָּד֖וֹל וְעַד־
קָטָֽן׃ כא וַיִּיטַב֙ הַדָּבָ֔ר בְּעֵינֵ֥י הַמֶּ֖לֶךְ וְהַשָּׂרִ֑ים וַיַּ֥עַשׂ

мухан – семеро сановников Персии и Мидии, которые могли лицезреть царя, будучи самыми важными в государстве. **15.** Как по закону поступить с царицей Вашти, за то что не выполнила она повеления царя Ахашвероша, переданного через евнухов? **16.** И сказал Мемухан пред царем и сановниками: не только пред царем одним провинилась царица Вашти, но перед всеми сановниками и перед всеми народами, что во всех странах царя Ахашвероша, **17.** Ведь этот поступок царицы приведет к тому, что все жены перестанут уважать мужей своих, говоря: царь Ахашверош повелел привести царицу Вашти пред собой, а она не пришла. **18.** А ныне жены сановников Персии и Мидии, которые слышали о поступке царицы, станут говорить про это всем царским сановникам; и позора и негодования будет предостаточно. **19.** Если угодно царю, то пусть издаст он царское повеление, – и будет записано оно в законах Персии и Мидии непреложно, – о том, чтобы Вашти не появлялась отныне пред царем Ахашверошем, а царь передаст ее царский сан другой, достойнее ее. **20.** Когда постановление царя, которое он издаст, разойдется по всему царству его, как ни велико оно, то все жены будут оказывать уважение мужьям своим, от знатного до простого. **21.** И понравилось слово это царю и сановникам, и

הַמֶּ֖לֶךְ כִּדְבַ֥ר מְמוּכָֽן׃ כב וַיִּשְׁלַ֤ח סְפָרִים֙ אֶל־כָּל־
מְדִינ֣וֹת הַמֶּ֔לֶךְ אֶל־מְדִינָ֤ה וּמְדִינָה֙ כִּכְתָבָ֔הּ וְאֶל־עַ֥ם
וָעָ֖ם כִּלְשׁוֹנ֑וֹ לִהְי֤וֹת כָּל־אִישׁ֙ שֹׂרֵ֣ר בְּבֵית֔וֹ וּמְדַבֵּ֖ר
כִּלְשׁ֥וֹן עַמּֽוֹ׃



поступил царь по слову Мемухана, 22. И разослал он письма во все страны государства, в каждую страну – письменами ее, и каждому народу – на языке его, чтобы каждый муж был повелителем в доме своем и чтобы говорил он на языке народа своего.

ב א אַחַר֙ הַדְּבָרִ֣ים הָאֵ֔לֶּה כְּשֹׁ֕ךְ חֲמַ֖ת הַמֶּ֣לֶךְ
אֲחַשְׁוֵר֑וֹשׁ זָכַ֤ר אֶת־וַשְׁתִּי֙ וְאֵ֣ת אֲשֶׁר־
עָשָׂ֔תָה וְאֵ֥ת אֲשֶׁר־נִגְזַ֖ר עָלֶֽיהָ׃ ב וַיֹּאמְר֥וּ נַעֲרֵֽי־
הַמֶּ֖לֶךְ מְשָֽׁרְתָ֑יו יְבַקְשׁ֥וּ לַמֶּ֛לֶךְ נְעָר֥וֹת בְּתוּל֖וֹת טוֹב֥וֹת
מַרְאֶֽה׃ ג וְיַפְקֵ֨ד הַמֶּ֣לֶךְ פְּקִידִים֮ בְּכָל־מְדִינ֣וֹת
מַלְכוּתוֹ֒ וְיִקְבְּצ֣וּ אֶת־כָּל־נַעֲרָֽה־בְ֠תוּלָ֠ה טוֹבַ֨ת מַרְאֶ֜ה
אֶל־שׁוּשַׁ֤ן הַבִּירָה֙ אֶל־בֵּ֣ית הַנָּשִׁ֔ים אֶל־יַ֥ד הֵגֶ֛א סְרִ֥יס
הַמֶּ֖לֶךְ שֹׁמֵ֣ר הַנָּשִׁ֑ים וְנָת֖וֹן תַּמְרֻקֵיהֶֽן׃ ד וְהַֽנַּעֲרָ֗ה
אֲשֶׁ֤ר תִּיטַב֙ בְּעֵינֵ֣י הַמֶּ֔לֶךְ תִּמְלֹ֖ךְ תַּ֣חַת וַשְׁתִּ֑י וַיִּיטַ֧ב
הַדָּבָ֛ר בְּעֵינֵ֥י הַמֶּ֖לֶךְ וַיַּ֥עַשׂ כֵּֽן׃ ה אִ֣ישׁ יְהוּדִ֔י הָיָ֖ה
בְּשׁוּשַׁ֣ן הַבִּירָ֑ה וּשְׁמ֣וֹ מָרְדֳּכַ֗י בֶּ֣ן יָאִ֧יר בֶּן־שִׁמְעִ֛י
בֶּן־קִ֖ישׁ אִ֥ישׁ יְמִינִֽי׃ ו אֲשֶׁ֤ר הָגְלָה֙ מִיר֣וּשָׁלַ֔יִם עִם־
הַגֹּלָה֙ אֲשֶׁ֣ר הָגְלְתָ֔ה עִ֖ם יְכָנְיָ֣ה מֶֽלֶךְ־יְהוּדָ֑ה אֲשֶׁ֣ר
הֶגְלָ֔ה נְבוּכַדְנֶצַּ֖ר מֶ֥לֶךְ בָּבֶֽל׃ ז וַיְהִ֨י אֹמֵ֜ן אֶת־הֲדַסָּ֗ה
הִ֤יא אֶסְתֵּר֙ בַּת־דֹּד֔וֹ כִּ֛י אֵ֥ין לָ֖הּ אָ֣ב וָאֵ֑ם וְהַנַּעֲרָ֤ה
יְפַת־תֹּ֙אַר֙ וְטוֹבַ֣ת מַרְאֶ֔ה וּבְמ֤וֹת אָבִ֙יהָ֙ וְאִמָּ֔הּ לְקָחָ֧הּ

Определение "иудей" выражает, таким образом, глубокую внутреннюю связь каждого еврея со Всевышним и его неизменную преданность своей вере – преданность подчас ценой собственной жизни. Именно таким человеком был Мордехай.

2 1. После этих событий, когда утих гнев царя Ахашвероша, вспомнил он о Вашти, и о том, что она сделала, и о том, что было решено о ней. 2. И сказали холопы царя, служившие ему: поискали бы для царя молодых девиц, красивых видом, 3. И назначил бы царь во всех областях царства своего распорядителей, чтобы собрали они всех молодых девиц, красивых видом, в столицу Шушан, в женский дом под надзор Эйгэ, царского евнуха, стража жен, и обеспечили их умащениями. 4. И девица, которая понравится царю, станет царицей вместо Вашти. И понравилось это дело царю, и так он и сделал. 5. Жил в столице Шушан один иудей по имени Мордехай, сын Яира, сына Шими, сына Киша из колена Биньямина, 6. Который был изгнан из Йерусалима с изгнанными вместе с Йехонией, царем Иудейским, которых изгнал Невухаднецар, царь Вавилонский. 7. И был он воспитателем Адассы, она же Эстер, дочери дяди своего, так как не было у нее ни отца, ни матери; а девица эта

«Жил один иудей...»

Иудеями называли всех евреев с тех пор, как цари Иудеи были изгнаны после разрушения первого Иерусалимского Храма. Согласно учению хасидизма, этому есть глубинная причина: мудрецы Талмуда утверждают, что "всякий, кто отвергает чуждые культы, называется иудеем", потому что Иеуда освятил Имя Б-жье, признав правоту Тамар.

מָרְדֳּכַ֛י ל֖וֹ לְבַֽת׃ ח וַיְהִ֗י בְּהִשָּׁמַ֤ע דְּבַר־הַמֶּ֙לֶךְ֙ וְדָת֔וֹ
וּֽבְהִקָּבֵ֞ץ נְעָר֥וֹת רַבּ֛וֹת אֶל־שׁוּשַׁ֥ן הַבִּירָ֖ה אֶל־יַ֣ד הֵגָ֑י
וַתִּלָּקַ֤ח אֶסְתֵּר֙ אֶל־בֵּ֣ית הַמֶּ֔לֶךְ אֶל־יַ֥ד הֵגַ֖י שֹׁמֵ֥ר
הַנָּשִֽׁים׃ ט וַתִּיטַ֨ב הַנַּעֲרָ֣ה בְעֵינָיו֮ וַתִּשָּׂ֣א חֶ֣סֶד לְפָנָיו֒
וַ֠יְבַהֵל אֶת־תַּמְרוּקֶ֨יהָ וְאֶת־מָנוֹתֶ֜הָ לָתֵ֣ת לָ֗הּ וְאֵת֙
שֶׁ֣בַע הַנְּעָר֔וֹת הָרְאֻי֥וֹת לָֽתֶת־לָ֖הּ מִבֵּ֣ית הַמֶּ֑לֶךְ וַיְשַׁנֶּ֧הָ
וְאֶת־נַעֲרוֹתֶ֛יהָ לְט֖וֹב בֵּ֥ית הַנָּשִֽׁים׃ י לֹא־הִגִּ֣ידָה
אֶסְתֵּ֔ר אֶת־עַמָּ֖הּ וְאֶת־מֽוֹלַדְתָּ֑הּ כִּ֧י מָרְדֳּכַ֛י צִוָּ֥ה עָלֶ֖יהָ
אֲשֶׁ֥ר לֹֽא־תַגִּֽיד׃ יא וּבְכָל־י֣וֹם וָי֔וֹם מָרְדֳּכַי֙ מִתְהַלֵּ֔ךְ
לִפְנֵ֖י חֲצַ֣ר בֵּית־הַנָּשִׁ֑ים לָדַ֙עַת֙ אֶת־שְׁל֣וֹם אֶסְתֵּ֔ר
וּמַה־יֵּעָשֶׂ֖ה בָּֽהּ׃ יב וּבְהַגִּ֡יעַ תֹּר֩ נַעֲרָ֨ה וְנַעֲרָ֜ה
לָב֣וֹא ׀ אֶל־הַמֶּ֣לֶךְ אֲחַשְׁוֵר֗וֹשׁ מִקֵּץ֙ הֱי֣וֹת לָ֜הּ כְּדָ֤ת
הַנָּשִׁים֙ שְׁנֵ֣ים עָשָׂ֣ר חֹ֔דֶשׁ כִּ֛י כֵּ֥ן יִמְלְא֖וּ יְמֵ֣י מְרוּקֵיהֶ֑ן
שִׁשָּׁ֤ה חֳדָשִׁים֙ בְּשֶׁ֣מֶן הַמֹּ֔ר וְשִׁשָּׁ֤ה חֳדָשִׁים֙ בַּבְּשָׂמִ֔ים
וּבְתַמְרוּקֵ֖י הַנָּשִֽׁים׃ יג וּבָזֶ֕ה הַֽנַּעֲרָ֖ה בָּאָ֣ה אֶל־הַמֶּ֑לֶךְ
אֵת֩ כָּל־אֲשֶׁ֨ר תֹּאמַ֜ר יִנָּ֤תֵֽן לָהּ֙ לָב֣וֹא עִמָּ֔הּ מִבֵּ֥ית
הַנָּשִׁ֖ים עַד־בֵּ֥ית הַמֶּֽלֶךְ׃ יד בָּעֶ֣רֶב ׀ הִ֣יא בָאָ֗ה
וּ֠בַבֹּקֶר הִ֣יא שָׁבָ֞ה אֶל־בֵּ֤ית הַנָּשִׁים֙ שֵׁנִ֔י אֶל־יַ֛ד
שַֽׁעַשְׁגַ֛ז סְרִ֥יס הַמֶּ֖לֶךְ שֹׁמֵ֣ר הַפִּילַגְשִׁ֑ים לֹא־תָב֥וֹא

была красива станом и хороша видом, и по смерти ее отца и матери взял ее Мордехай себе в дочери. **8.** И вот, когда объявлено было повеление царя и указ его, и когда собрано было множество девиц в столицу Шушан под надзор Эйгая, взята была и Эстер в царский дом под надзор Эйгая, стража жен. **9.** И понравилась ему эта девица, и снискала она его расположение, и поспешил он выдать ей умащения и все, что ей полагалось, и приставил к ней из царского дома семь достойных ее девиц, и перевел он её и девиц её в лучшее помещение женского дома. **10.** Не рассказывала Эстер о народе своем, ни о своем происхождении, потому что Мордехай велел ей не рассказывать. **11.** И каждый день Мордехай прохаживался перед двором женского дома, чтобы узнать о здоровье Эстер и о том, что с ней. **12.** Когда же наступала очередь каждой девице войти к царю Ахашверошу, – после того, как в течение двенадцати месяцев она проходила все, что предписано этим женщинам; ибо столько длились их умащения: шесть месяцев мирровым маслом и шесть месяцев благовониями и женской косметикой, – **13.** И вот как входила девица к царю: все, что она ни попросит, давали ей, чтобы придти с этим из женского дома в дом царя. **14.** Вечером входила она, а утром уходила в другой жен-

עוֹד אֶל־הַמֶּלֶךְ כִּי אִם־חָפֵץ בָּהּ הַמֶּלֶךְ וְנִקְרְאָה
בְשֵׁם׃ טו וּבְהַגִּיעַ תֹּר־אֶסְתֵּר בַּת־אֲבִיחַיִל ׀ דֹּד
מָרְדֳּכַי אֲשֶׁר לָקַח־לוֹ לְבַת לָבוֹא אֶל־הַמֶּלֶךְ לֹא
בִקְשָׁה דָּבָר כִּי אִם אֶת־אֲשֶׁר יֹאמַר הֵגַי סְרִיס־
הַמֶּלֶךְ שֹׁמֵר הַנָּשִׁים וַתְּהִי אֶסְתֵּר נֹשֵׂאת חֵן בְּעֵינֵי
כָּל־רֹאֶיהָ׃ טז וַתִּלָּקַח אֶסְתֵּר אֶל־הַמֶּלֶךְ אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ
אֶל־בֵּית מַלְכוּתוֹ בַּחֹדֶשׁ הָעֲשִׂירִי הוּא־חֹדֶשׁ טֵבֵת
בִּשְׁנַת־שֶׁבַע לְמַלְכוּתוֹ׃ יז וַיֶּאֱהַב הַמֶּלֶךְ אֶת־אֶסְתֵּר
מִכָּל־הַנָּשִׁים וַתִּשָּׂא־חֵן וָחֶסֶד לְפָנָיו מִכָּל־הַבְּתוּלוֹת
וַיָּשֶׂם כֶּתֶר־מַלְכוּת בְּרֹאשָׁהּ וַיַּמְלִיכֶהָ תַּחַת וַשְׁתִּי׃
יח וַיַּעַשׂ הַמֶּלֶךְ מִשְׁתֶּה גָדוֹל לְכָל־שָׂרָיו וַעֲבָדָיו אֵת
מִשְׁתֵּה אֶסְתֵּר וַהֲנָחָה לַמְּדִינוֹת עָשָׂה וַיִּתֵּן מַשְׂאֵת
כְּיַד הַמֶּלֶךְ׃ יט וּבְהִקָּבֵץ בְּתוּלוֹת שֵׁנִית וּמָרְדֳּכַי יֹשֵׁב
בְּשַׁעַר־הַמֶּלֶךְ׃ כ אֵין אֶסְתֵּר מַגֶּדֶת מוֹלַדְתָּהּ וְאֶת־
עַמָּהּ כַּאֲשֶׁר צִוָּה עָלֶיהָ מָרְדֳּכָי וְאֶת־מַאֲמַר מָרְדֳּכַי

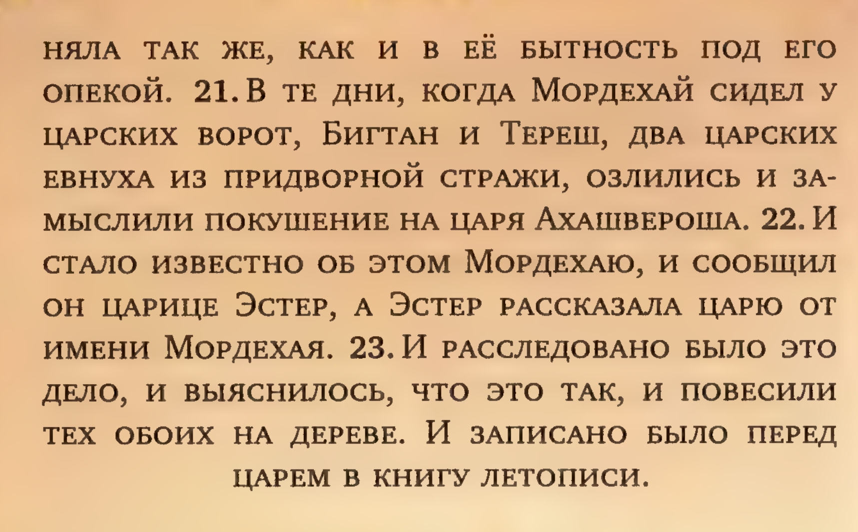
отчаиваться, питая себя ложными иллюзиями, будто находится во власти законов природы и вынужден подчиниться тяготам жизни. Из Мегилат Эстер вытекает как раз обратное: даже в очень сложной ситуации, когда еврей вынужден скрывать свое происхождение, над ним не властны силы природы, в конечном счете он преодолеет все преграды, как это случилось много веков назад в Персии.

ский дом под надзор Шаашгаза, царского евнуха, стража наложниц; больше не входила она к царю, разве только, если царь пожелает ее, тогда её вызовут по имени. **15.** И когда пришла очередь Эстер, дочери Авихаила, дяди Мордехая, который взял ее себе в дочери, идти к царю, то не просила она ничего, а лишь то, что скажет ей Эйгай, царский евнух, страж жен. И понравилась Эстер всем, кто ее видел. **16.** И взята была Эстер к царю Ахашверошу в царский дом его в десятый месяц, то есть в месяце тевет, на седьмом году его царствования. **17.** И полюбил царь Эстер больше всех жен, и снискала она его расположение и благосклонность больше всех девиц, и возложил он царский венец на голову ее, и сделал ее царицей вместо Вашти. **18.** И устроил царь большой пир для всех своих сановников и придворных, пир в честь Эстер, и снизил налоги областям, и раздал дары с царской щедростью. **19.** И когда во второй раз собраны были девицы, и Мордехай сидел у царских ворот, **20.** Эстер продолжала умалчивать о своем происхождении и своем народе, как велел ей Мордехай. А слово Мордехая Эстер выпол-

«Не рассказывала Эстер ни о своем происхождении, ни о своем народе...»

Бывает, еврей оказывается в таких условиях, что ему необходимо скрывать свое происхождение. Но и тогда он не должен ▸

אֶסְתֵּר עֹשָׂה כַּאֲשֶׁר הָיְתָה בְאָמְנָה אִתּוֹ׃ כא בַּיָּמִים
הָהֵם וּמָרְדֳּכַי יֹשֵׁב בְּשַׁעַר־הַמֶּלֶךְ קָצַף בִּגְתָן וָתֶרֶשׁ
שְׁנֵי־סָרִיסֵי הַמֶּלֶךְ מִשֹּׁמְרֵי הַסַּף וַיְבַקְשׁוּ לִשְׁלֹחַ יָד
בַּמֶּלֶךְ אֲחַשְׁוֵרֹשׁ׃ כב וַיִּוָּדַע הַדָּבָר לְמָרְדֳּכַי וַיַּגֵּד
לְאֶסְתֵּר הַמַּלְכָּה וַתֹּאמֶר אֶסְתֵּר לַמֶּלֶךְ בְּשֵׁם מָרְדֳּכָי׃
כג וַיְבֻקַּשׁ הַדָּבָר וַיִּמָּצֵא וַיִּתָּלוּ שְׁנֵיהֶם עַל־עֵץ וַיִּכָּתֵב
בְּסֵפֶר דִּבְרֵי הַיָּמִים לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ׃



няла так же, как и в её бытность под его опекой. **21.** В те дни, когда Мордехай сидел у царских ворот, Бигтан и Тереш, два царских евнуха из придворной стражи, озлились и замыслили покушение на царя Ахашвероша. **22.** И стало известно об этом Мордехаю, и сообщил он царице Эстер, а Эстер рассказала царю от имени Мордехая. **23.** И расследовано было это дело, и выяснилось, что это так, и повесили тех обоих на дереве. И записано было перед царем в книгу летописи.

ג א אַחַר ׀ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה גִּדַּל הַמֶּלֶךְ אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ
אֶת־הָמָן בֶּן־הַמְּדָתָא הָאֲגָגִי וַיְנַשְּׂאֵהוּ
וַיָּשֶׂם אֶת־כִּסְאוֹ מֵעַל כָּל־הַשָּׂרִים אֲשֶׁר אִתּוֹ׃
ב וְכָל־עַבְדֵי הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר־בְּשַׁעַר הַמֶּלֶךְ כֹּרְעִים
וּמִשְׁתַּחֲוִים לְהָמָן כִּי־כֵן צִוָּה־לוֹ הַמֶּלֶךְ וּמָרְדֳּכַי לֹא
יִכְרַע וְלֹא יִשְׁתַּחֲוֶה׃ ג וַיֹּאמְרוּ עַבְדֵי הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר־
בְּשַׁעַר הַמֶּלֶךְ לְמָרְדֳּכָי מַדּוּעַ אַתָּה עוֹבֵר אֵת מִצְוַת
הַמֶּלֶךְ׃ ד וַיְהִי כְּאָמְרָם (בְּאָמְרָם כתיב) אֵלָיו יוֹם וָיוֹם
וְלֹא שָׁמַע אֲלֵיהֶם וַיַּגִּידוּ לְהָמָן לִרְאוֹת הֲיַעַמְדוּ דִּבְרֵי
מָרְדֳּכַי כִּי־הִגִּיד לָהֶם אֲשֶׁר־הוּא יְהוּדִי׃ ה וַיַּרְא הָמָן
כִּי־אֵין מָרְדֳּכַי כֹּרֵעַ וּמִשְׁתַּחֲוֶה לוֹ וַיִּמָּלֵא הָמָן חֵמָה׃
ו וַיִּבֶז בְּעֵינָיו לִשְׁלֹחַ יָד בְּמָרְדֳּכַי לְבַדּוֹ כִּי־הִגִּידוּ לוֹ
אֶת־עַם מָרְדֳּכָי וַיְבַקֵּשׁ הָמָן לְהַשְׁמִיד אֶת־כָּל־

«...а Мордехай не склонится и ниц не падет»

Один из главных выводов Пурима – свидетельство мужества и самоотверженности еврейского народа, что выражено в словах: «а Мордехай не склонится и ниц не падет». Мордехай прекрасно осознавал риск своей принципиальности, однако поведение его было продиктовано стремлением освятить Имя Б-жье. Всем его соплеменникам также грозила смертельная опасность в течение того года, когда был в силе декрет Амана, но ни у кого из них и в мыслях не было изменить вере в единого Б-га.

(из бесед Любавичского Ребе)

3 1. После этих событий царь Ахашверош возвеличил Амана, сына Амдаты, Агагитянина, и вознес его, и определил ему место выше всех бывших при нем сановников. 2. И все слуги царские, что у царских ворот, склонялись и падали ниц пред Аманом, ибо так было повелено царем; а Мордехай не склонится и ниц не падет. 3. И говорили Мордехаю служители царские, что у царских ворот: зачем ты нарушаешь повеление царское? 4. И так говорили они ему изо дня в день, но он не слушал их; тогда сообщили они Аману, чтобы посмотреть, устоит ли на своем Мордехай, ибо он сказал им, что он иудей. 5. И увидел Аман, что Мордехай не склоняется перед ним и не падает ниц, и преисполнился Аман ярости. 6. И счел недостойным для себя расправиться с одним лишь Мордехаем, ибо расска-

«...царь Ахашверош возвеличил Амана...»

Почему Аман, этот злодей, удостоился такого величия и почестей?

Учение хасидизма объясняет это как средство, рычаг для ускорения его краха – и одновременно торжества сил святости.

В мидраше приводится такая басня. У одного крестьянина в хозяйстве были осел, конь и поросенок. Как-то осел стал жаловаться коню на хозяина, который дает поросенку двойную порцию, а им – ослу и коню – обычную норму. Ответил ему конь: не горюй, для него это не к добру. И верно – откормив поросенка, хозяин зарезал его и устроил пир горой.

Так и с Аманом: его величие и почести лишь усугубили грядущий позор и крах.

הַיְּהוּדִ֔ים אֲשֶׁ֛ר בְּכָל־מַלְכ֥וּת אֲחַשְׁוֵר֖וֹשׁ עַ֥ם מָרְדֳּכָֽי׃
ז בַּחֹ֤דֶשׁ הָֽרִאשׁוֹן֙ הוּא־חֹ֣דֶשׁ נִיסָ֔ן בִּשְׁנַת֙ שְׁתֵּ֣ים
עֶשְׂרֵ֔ה לַמֶּ֖לֶךְ אֲחַשְׁוֵר֑וֹשׁ הִפִּ֣יל פּוּר֩ ה֨וּא הַגּוֹרָ֜ל
לִפְנֵ֣י הָמָ֗ן מִיּ֧וֹם ׀ לְי֛וֹם וּמֵחֹ֛דֶשׁ לְחֹ֥דֶשׁ שְׁנֵים־עָשָׂ֖ר
הוּא־חֹ֥דֶשׁ אֲדָֽר׃ ח וַיֹּ֤אמֶר הָמָן֙ לַמֶּ֣לֶךְ אֲחַשְׁוֵר֔וֹשׁ
יֶשְׁנ֣וֹ עַם־אֶחָ֗ד מְפֻזָּ֤ר וּמְפֹרָד֙ בֵּ֣ין הָֽעַמִּ֔ים בְּכֹ֖ל
מְדִינ֣וֹת מַלְכוּתֶ֑ךָ וְדָתֵיהֶ֞ם שֹׁנ֣וֹת מִכָּל־עָ֗ם וְאֶת־דָּתֵ֤י
הַמֶּ֙לֶךְ֙ אֵינָ֣ם עֹשִׂ֔ים וְלַמֶּ֥לֶךְ אֵין־שֹׁוֶ֖ה לְהַנִּיחָֽם׃
ט אִם־עַל־הַמֶּ֣לֶךְ ט֔וֹב יִכָּתֵ֖ב לְאַבְּדָ֑ם וַעֲשֶׂ֨רֶת
אֲלָפִ֜ים כִּכַּר־כֶּ֗סֶף אֶשְׁקוֹל֙ עַל־יְדֵי֙ עֹשֵׂ֣י הַמְּלָאכָ֔ה
לְהָבִ֖יא אֶל־גִּנְזֵ֥י הַמֶּֽלֶךְ׃ י וַיָּ֧סַר הַמֶּ֛לֶךְ אֶת־טַבַּעְתּ֖וֹ
מֵעַ֣ל יָד֑וֹ וַֽיִּתְּנָ֗הּ לְהָמָ֧ן בֶּֽן־הַמְּדָ֛תָא הָאֲגָגִ֖י צֹרֵ֥ר
הַיְּהוּדִֽים׃ יא וַיֹּ֤אמֶר הַמֶּ֙לֶךְ֙ לְהָמָ֔ן הַכֶּ֖סֶף נָת֣וּן לָ֑ךְ
וְהָעָ֕ם לַעֲשׂ֥וֹת בּ֖וֹ כַּטּ֥וֹב בְּעֵינֶֽיךָ׃ יב וַיִּקָּרְאוּ֩ סֹפְרֵ֨י
הַמֶּ֜לֶךְ בַּחֹ֣דֶשׁ הָרִאשׁ֗וֹן בִּשְׁלוֹשָׁ֨ה עָשָׂ֣ר יוֹם֮ בּוֹ֒
וַיִּכָּתֵ֣ב כְּכָל־אֲשֶׁר־צִוָּ֣ה הָ֠מָן אֶ֣ל אֲחַשְׁדַּרְפְּנֵֽי־הַ֠מֶּלֶךְ
וְאֶל־הַפַּחוֹת֩ אֲשֶׁ֨ר ׀ עַל־מְדִינָ֜ה וּמְדִינָ֗ה וְאֶל־שָׂרֵ֤י
עַם֙ וָעָ֔ם מְדִינָ֤ה וּמְדִינָה֙ כִּכְתָבָ֔הּ וְעַ֥ם וָעָ֖ם כִּלְשׁוֹנ֑וֹ
בְּשֵׁ֨ם הַמֶּ֤לֶךְ אֲחַשְׁוֵרֹשׁ֙ נִכְתָּ֔ב וְנֶחְתָּ֖ם בְּטַבַּ֥עַת

зали ему, из какого народа Мордехай. И задумал Аман истребить народ Мордехая, всех иудеев во всем царстве Ахашвероша. **7.** В первый месяц, то есть в месяц нисан, на двенадцатом году правления царя Ахашвероша, бросали пред Аманом пур, то есть жребий, по дням и по месяцам – по двенадцатый месяц включительно, он же месяц адар. **8.** И сказал Аман царю Ахашверошу: во всех областях царства твоего есть один народ, рассеянный и разбросанный среди народов; и законы у него иные, чем у всех народов, а законов царя они не выполняют, и царю невыгодно оставлять их в стране. **9.** Не угодно ли будет царю издать указ уничтожить их? А я отвешу в руки служителей царя десять тысяч талантов серебра, чтобы внести в казну царскую. **10.** И снял царь свой перстень с руки, и отдал его Аману, сыну Амдаты, Агагитянина, врагу иудеев. **11.** И сказал царь Аману: серебро это отдано тебе, а также народ, – поступи с ним, как тебе угодно. **12.** И призваны были писцы царские в первый месяц, в тринадцатый день его, и предписано все, как приказал Аман, сатрапам царским, и правителям каждой области, и сановникам каждого народа, каждой области – на её письменности и каждому народу на языке его; написано было это от имени царя Ахашвероша и скреплено царским перстнем.

הַמֶּֽלֶךְ׃ יג וְנִשְׁלוֹחַ֩ סְפָרִ֨ים בְּיַ֣ד הָרָצִים֮ אֶל־כָּל־
מְדִינ֣וֹת הַמֶּלֶךְ֒ לְהַשְׁמִ֡יד לַהֲרֹ֣ג וּלְאַבֵּ֣ד אֶת־כָּל־
הַיְּהוּדִ֡ים מִנַּ֨עַר וְעַד־זָקֵ֜ן טַ֤ף וְנָשִׁים֙ בְּי֣וֹם אֶחָ֔ד
בִּשְׁלוֹשָׁ֥ה עָשָׂ֛ר לְחֹ֥דֶשׁ שְׁנֵים־עָשָׂ֖ר הוּא־חֹ֣דֶשׁ אֲדָ֑ר
וּשְׁלָלָ֖ם לָבֽוֹז׃ יד פַּתְשֶׁ֣גֶן הַכְּתָ֗ב לְהִנָּ֤תֵן דָּת֙ בְּכָל־
מְדִינָ֣ה וּמְדִינָ֔ה גָּל֖וּי לְכָל־הָעַמִּ֑ים לִהְי֥וֹת עֲתִדִ֖ים
לַיּ֥וֹם הַזֶּֽה׃ טו הָֽרָצִ֞ים יָצְא֤וּ דְחוּפִים֙ בִּדְבַ֣ר הַמֶּ֔לֶךְ
וְהַדָּ֥ת נִתְּנָ֖ה בְּשׁוּשַׁ֣ן הַבִּירָ֑ה וְהַמֶּ֤לֶךְ וְהָמָן֙ יָשְׁב֣וּ
לִשְׁתּ֔וֹת וְהָעִ֥יר שׁוּשָׁ֖ן נָבֽוֹכָה׃

13. И разосланы были письма с гонцами во все области царские, чтобы истребить, убить и погубить всех иудеев: от отрока до старца, детей и женщин – в один день, в тринадцатый день двенадцатого месяца, т.е. месяца Адар, а имущество их разграбить. 14. Список с указа этого надлежало передать в каждую область как закон, объявляемый всем народам, чтобы быть готовыми к этому дню. 15. Спешно отправились гонцы по слову царскому, и объявлен был указ этот в столице Шушан; а царь с Аманом сели пировать. И город Шушан пришел в смятение.



ד א וּמָרְדֳּכַי יָדַע אֶת־כָּל־אֲשֶׁר נַעֲשָׂה וַיִּקְרַע
מָרְדֳּכַי אֶת־בְּגָדָיו וַיִּלְבַּשׁ שַׂק וָאֵפֶר
וַיֵּצֵא בְּתוֹךְ הָעִיר וַיִּזְעַק זְעָקָה גְדוֹלָה וּמָרָה׃
ב וַיָּבוֹא עַד לִפְנֵי שַׁעַר־הַמֶּלֶךְ כִּי אֵין לָבוֹא אֶל־
שַׁעַר הַמֶּלֶךְ בִּלְבוּשׁ שָׂק׃ ג וּבְכָל־מְדִינָה וּמְדִינָה
מְקוֹם אֲשֶׁר דְּבַר־הַמֶּלֶךְ וְדָתוֹ מַגִּיעַ אֵבֶל גָּדוֹל
לַיְּהוּדִים וְצוֹם וּבְכִי וּמִסְפֵּד שַׂק וָאֵפֶר יֻצַּע לָרַבִּים׃
ד וַתָּבוֹאנָה (וַתָּבוֹאינָה כתיב) נַעֲרוֹת אֶסְתֵּר וְסָרִיסֶיהָ
וַיַּגִּידוּ לָהּ וַתִּתְחַלְחַל הַמַּלְכָּה מְאֹד וַתִּשְׁלַח בְּגָדִים
לְהַלְבִּישׁ אֶת־מָרְדֳּכַי וּלְהָסִיר שַׂקּוֹ מֵעָלָיו וְלֹא קִבֵּל׃
ה וַתִּקְרָא אֶסְתֵּר לַהֲתָךְ מִסָּרִיסֵי הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר
הֶעֱמִיד לְפָנֶיהָ וַתְּצַוֵּהוּ עַל־מָרְדֳּכָי לָדַעַת מַה־זֶּה
וְעַל־מַה־זֶּה׃ ו וַיֵּצֵא הֲתָךְ אֶל־מָרְדֳּכָי אֶל־רְחוֹב
הָעִיר אֲשֶׁר לִפְנֵי שַׁעַר־הַמֶּלֶךְ׃ ז וַיַּגֶּד־לוֹ מָרְדֳּכַי אֵת
כָּל־אֲשֶׁר קָרָהוּ וְאֵת ׀ פָּרָשַׁת הַכֶּסֶף אֲשֶׁר אָמַר
הָמָן לִשְׁקוֹל עַל־גִּנְזֵי הַמֶּלֶךְ בַּיְּהוּדִיים (יתיר י)
לְאַבְּדָם׃ ח וְאֶת־פַּתְשֶׁגֶן כְּתָב־הַדָּת אֲשֶׁר־נִתַּן

пошла на риск ради спасения еврейского народа. Из этого следует, что от человека требуется подвергнуть себя определенному риску ради спасения других от неминуемой смерти.

4

1. И узнал Мордехай обо всем, что произошло, и разорвал Мордехай одежды свои, и возложил на себя вретище и пепел; и вышел он в центр города, и заголосил криком великим и горестным. 2. И дошел он до царских ворот, так как нельзя было входить в царские ворота во вретище. 3. И в каждой стране, всюду, куда доходило слово царское и указ его, – скорбь великая у иудеев, и пост, и плач, и причитание; и стали вретище и пепел постелью для многих. 4. И пришли служанки Эстер и евнухи ее, и рассказали ей, и царица весьма встревожилась; и послала она одежды, чтобы одеть Мордехая и снять с него вретище, но он не принял. 5. И позвала Эстер Атаха, одного из евнухов царя, приставленных к ней, и приказала ему узнать у Мордехая, что это значит и отчего это. 6. И пошел Атах к Мордехаю на городскую площадь, что перед царскими воротами, 7. И рассказал ему Мордехай обо всем, что с ним случилось, и о серебре, которое Аман обещал отвесить в царскую казну за истребление иудеев. 8. И дал он ему список с написан-

«... НЕ ДУМАЙ В ДУШЕ...»

Эстер сказала, что самовольный визит к царю может стоить ей жизни. Но Мордехай не принял ее довод и настоял, чтобы она ▸

בְּשׁוּשַׁן לְהַשְׁמִידָם נָתַן לוֹ לְהַרְאוֹת אֶת־אֶסְתֵּר
וּלְהַגִּיד לָהּ וּלְצַוּוֹת עָלֶיהָ לָבוֹא אֶל־הַמֶּלֶךְ לְהִתְחַנֶּן־
לוֹ וּלְבַקֵּשׁ מִלְּפָנָיו עַל־עַמָּהּ׃ ט וַיָּבוֹא הֲתָךְ וַיַּגֵּד
לְאֶסְתֵּר אֵת דִּבְרֵי מָרְדֳּכָי׃ י וַתֹּאמֶר אֶסְתֵּר לַהֲתָךְ
וַתְּצַוֵּהוּ אֶל־מָרְדֳּכָי׃ יא כָּל־עַבְדֵי הַמֶּלֶךְ וְעַם מְדִינוֹת
הַמֶּלֶךְ יֹדְעִים אֲשֶׁר כָּל־אִישׁ וְאִשָּׁה אֲשֶׁר יָבוֹא־אֶל־
הַמֶּלֶךְ אֶל־הֶחָצֵר הַפְּנִימִית אֲשֶׁר לֹא־יִקָּרֵא אַחַת
דָּתוֹ לְהָמִית לְבַד מֵאֲשֶׁר יוֹשִׁיט־לוֹ הַמֶּלֶךְ אֶת־
שַׁרְבִיט הַזָּהָב וְחָיָה וַאֲנִי לֹא נִקְרֵאתִי לָבוֹא אֶל־
הַמֶּלֶךְ זֶה שְׁלוֹשִׁים יוֹם׃ יב וַיַּגִּידוּ לְמָרְדֳּכָי אֵת דִּבְרֵי
אֶסְתֵּר׃ יג וַיֹּאמֶר מָרְדֳּכַי לְהָשִׁיב אֶל־אֶסְתֵּר אַל־
תְּדַמִּי בְנַפְשֵׁךְ לְהִמָּלֵט בֵּית־הַמֶּלֶךְ מִכָּל־הַיְּהוּדִים׃
יד כִּי אִם־הַחֲרֵשׁ תַּחֲרִישִׁי בָּעֵת הַזֹּאת רֶוַח וְהַצָּלָה
יַעֲמוֹד לַיְּהוּדִים מִמָּקוֹם אַחֵר וְאַתְּ וּבֵית־אָבִיךְ
תֹּאבֵדוּ וּמִי יוֹדֵעַ אִם־לְעֵת כָּזֹאת הִגַּעַתְּ לַמַּלְכוּת׃
טו וַתֹּאמֶר אֶסְתֵּר לְהָשִׁיב אֶל־מָרְדֳּכָי׃ טז לֵךְ כְּנוֹס

ний (мишлоах манот) и дары бедным реализуют идею солидарности и братского единства нашего народа. А пуримский пир уж подавно сплачивает всех!

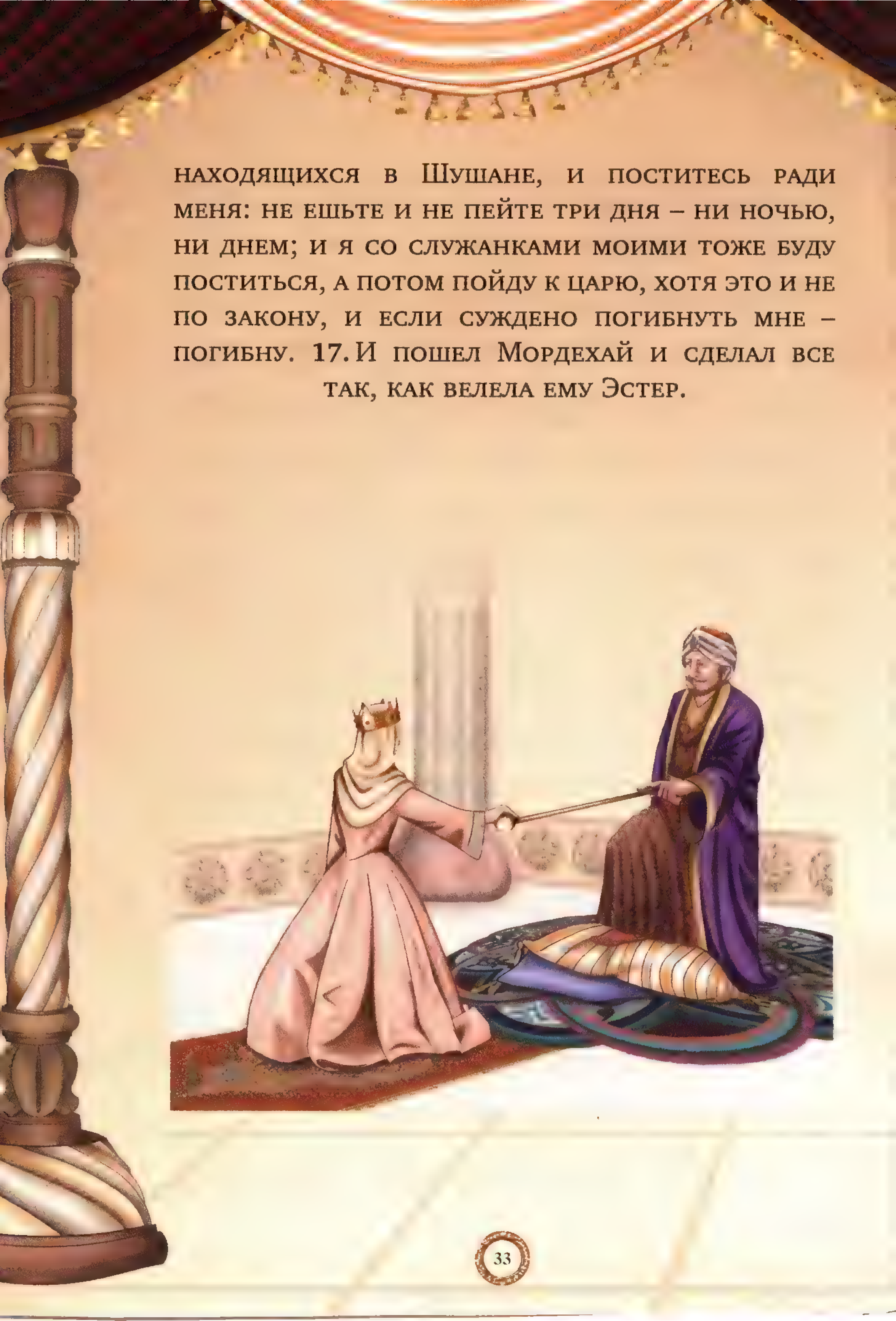
(из бесед Любавичского Ребе)

ного указа, объявленного в Шушане, об их истреблении, чтобы показать Эстер, и рассказать ей обо всем, и велеть ей пойти к царю, чтобы молить его о милости и просить за народ свой. **9.** И пришел Атах, и пересказал Эстер слова Мордехая. **10.** И сказала Эстер Атаху, и велела ему передать Мордехаю: **11.** Все слуги царя и народ областей царских знают, что для всякого, и мужчины и женщины, кто придет незванным во внутренний двор к царю, один закон тому – смерть; и лишь тот, кому протянет царь свой золотой скипетр, останется в живых. А я не звана была к царю вот уже тридцать дней. **12.** И пересказали Мордехаю слова Эстер. **13.** И сказал Мордехай в ответ Эстер: не думай в душе, будто одна из всех иудеев спасешься в доме царском. **14.** Ведь если ты промолчишь в такое время, то спасение и избавление придут к иудеям из иного места, а ты и дом отца твоего погибнете; и кто знает, не для такой ли поры и достигла ты царского сана. **15.** И сказала Эстер в ответ Мордехаю: **16.** Ступай, собери всех иудеев,

«Ступай, собери всех иудеев...»

Созыв и объединение всех евреев привели к отмене декрета, который был вызван тем, что «есть один народ, рассеянный и раздробленный». Именно поэтому на мотив единства делается упор во всех предписаниях праздника Пурим: посылка угоще- ▶

אֶת־כָּל־הַיְּהוּדִים הַנִּמְצְאִים בְּשׁוּשָׁן וְצוּמוּ עָלַי וְאַל־
תֹּאכְלוּ וְאַל־תִּשְׁתּוּ שְׁלֹשֶׁת יָמִים לַיְלָה וָיוֹם גַּם־אֲנִי
וְנַעֲרֹתַי אָצוּם כֵּן וּבְכֵן אָבוֹא אֶל־הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר
לֹא־כַדָּת וְכַאֲשֶׁר אָבַדְתִּי אָבָדְתִּי: יז וַיַּעֲבֹר מָרְדֳּכָי
וַיַּעַשׂ כְּכֹל אֲשֶׁר־צִוְּתָה עָלָיו אֶסְתֵּר:



находящихся в Шушане, и поститесь ради меня: не ешьте и не пейте три дня – ни ночью, ни днем; и я со служанками моими тоже буду поститься, а потом пойду к царю, хотя это и не по закону, и если суждено погибнуть мне – погибну. 17. И пошел Мордехай и сделал все так, как велела ему Эстер.

ה א וַיְהִ֣י ׀ בַּיּ֣וֹם הַשְּׁלִישִׁ֗י וַתִּלְבַּ֤שׁ אֶסְתֵּר֙ מַלְכ֔וּת
וַֽתַּעֲמֹ֞ד בַּחֲצַ֤ר בֵּית־הַמֶּ֙לֶךְ֙ הַפְּנִימִ֔ית
נֹ֖כַח בֵּ֣ית הַמֶּ֑לֶךְ וְ֠הַמֶּלֶךְ יוֹשֵׁ֞ב עַל־כִּסֵּ֤א מַלְכוּתוֹ֙
בְּבֵ֣ית הַמַּלְכ֔וּת נֹ֖כַח פֶּ֥תַח הַבָּֽיִת׃ ב וַיְהִי֩ כִרְא֨וֹת
הַמֶּ֜לֶךְ אֶת־אֶסְתֵּ֣ר הַמַּלְכָּ֗ה עֹמֶ֙דֶת֙ בֶּֽחָצֵ֔ר נָשְׂאָ֥ה חֵ֖ן
בְּעֵינָ֑יו וַיּ֨וֹשֶׁט הַמֶּ֜לֶךְ לְאֶסְתֵּ֗ר אֶת־שַׁרְבִ֤יט הַזָּהָב֙
אֲשֶׁ֣ר בְּיָד֔וֹ וַתִּקְרַ֣ב אֶסְתֵּ֔ר וַתִּגַּ֖ע בְּרֹ֥אשׁ הַשַּׁרְבִֽיט׃
ג וַיֹּ֤אמֶר לָהּ֙ הַמֶּ֔לֶךְ מַה־לָּ֖ךְ אֶסְתֵּ֣ר הַמַּלְכָּ֑ה וּמַה־
בַּקָּשָׁתֵ֛ךְ עַד־חֲצִ֥י הַמַּלְכ֖וּת וְיִנָּ֥תֵֽן לָֽךְ׃ ד וַתֹּ֣אמֶר
אֶסְתֵּ֔ר אִם־עַל־הַמֶּ֖לֶךְ ט֑וֹב יָב֨וֹא הַמֶּ֤לֶךְ וְהָמָן֙ הַיּ֔וֹם
אֶל־הַמִּשְׁתֶּ֖ה אֲשֶׁר־עָשִׂ֥יתִי לֽוֹ׃ ה וַיֹּ֣אמֶר הַמֶּ֔לֶךְ
מַהֲרוּ֙ אֶת־הָמָ֔ן לַעֲשׂ֖וֹת אֶת־דְּבַ֣ר אֶסְתֵּ֑ר וַיָּבֹ֤א הַמֶּ֙לֶךְ֙
וְהָמָ֔ן אֶל־הַמִּשְׁתֶּ֖ה אֲשֶׁר־עָשְׂתָ֥ה אֶסְתֵּֽר׃ ו וַיֹּ֨אמֶר
הַמֶּ֤לֶךְ לְאֶסְתֵּר֙ בְּמִשְׁתֵּ֣ה הַיַּ֔יִן מַה־שְּׁאֵלָתֵ֖ךְ וְיִנָּ֣תֵֽן לָ֑ךְ
וּמַה־בַּקָּשָׁתֵ֛ךְ עַד־חֲצִ֥י הַמַּלְכ֖וּת וְתֵעָֽשׂ׃ ז וַתַּ֥עַן
אֶסְתֵּ֖ר וַתֹּאמַ֑ר שְׁאֵלָתִ֖י וּבַקָּשָׁתִֽי׃ ח אִם־מָצָ֨אתִי חֵ֜ן
בְּעֵינֵ֣י הַמֶּ֗לֶךְ וְאִם־עַל־הַמֶּ֙לֶךְ֙ ט֔וֹב לָתֵת֙ אֶת־שְׁאֵ֣לָתִ֔י
וְלַעֲשׂ֖וֹת אֶת־בַּקָּשָׁתִ֑י יָב֧וֹא הַמֶּ֣לֶךְ וְהָמָ֗ן אֶל־הַמִּשְׁתֶּה֙
אֲשֶׁ֣ר אֶעֱשֶׂ֣ה לָהֶ֔ם וּמָחָ֥ר אֶעֱשֶׂ֖ה כִּדְבַ֥ר הַמֶּֽלֶךְ׃

5 1. И вот на третий день оделась Эстер
по-царски и стала во внутреннем дворе
царского дома против дома царя; а царь
сидел на царском престоле своем в царском
доме напротив входа в дом. 2. И было, когда
увидал царь царицу Эстер, стоявшую во
дворе, снискала она милость его; и протянул
царь Эстери золотой скипетр, что в руке его,
и подошла Эстер, и коснулась конца скипет-
ра. 3. И сказал ей царь: что у тебя, царица
Эстер, и какова просьба твоя? Хоть полцар-
ства проси – тебе будет дано. 4. И сказала
Эстер: если угодно царю, то пусть придет
сегодня царь с Аманом на пир, который я
для него приготовила. 5. И сказал царь:
поторопите Амана, чтобы сделать по слову
Эстер. И пришел царь с Аманом на пир,
который приготовила Эстер. 6. И сказал царь
Эстер когда пили вино: каково твое жела-
ние? И будет оно удовлетворено. И что за
просьба у тебя? Хоть полцарства проси, –
исполнено будет. 7. И отвечала Эстер, и
сказала: вот желание мое и просьба моя:
8. Если снискала я милость в глазах царя, и
если угодно царю исполнить желание мое и
выполнить просьбу мою, то пусть придет
царь с Аманом и завтра на пир, который я
приготовлю для них, и завтра сделаю я по
слову царя. 9. И вышел Аман в тот день

ט וַיֵּצֵא הָמָן בַּיּוֹם הַהוּא שָׂמֵחַ וְטוֹב לֵב וְכִרְאוֹת
הָמָן אֶת־מָרְדֳּכַי בְּשַׁעַר הַמֶּלֶךְ וְלֹא־קָם וְלֹא־זָע מִמֶּנּוּ
וַיִּמָּלֵא הָמָן עַל־מָרְדֳּכַי חֵמָה׃ י וַיִּתְאַפַּק הָמָן וַיָּבוֹא
אֶל־בֵּיתוֹ וַיִּשְׁלַח וַיָּבֵא אֶת־אֹהֲבָיו וְאֶת־זֶרֶשׁ אִשְׁתּוֹ׃
יא וַיְסַפֵּר לָהֶם הָמָן אֶת־כְּבוֹד עָשְׁרוֹ וְרֹב בָּנָיו וְאֵת
כָּל־אֲשֶׁר גִּדְּלוֹ הַמֶּלֶךְ וְאֵת אֲשֶׁר נִשְּׂאוֹ עַל־הַשָּׂרִים
וְעַבְדֵי הַמֶּלֶךְ׃ יב וַיֹּאמֶר הָמָן אַף לֹא־הֵבִיאָה אֶסְתֵּר
הַמַּלְכָּה עִם־הַמֶּלֶךְ אֶל־הַמִּשְׁתֶּה אֲשֶׁר־עָשָׂתָה כִּי
אִם־אוֹתִי וְגַם־לְמָחָר אֲנִי קָרוּא־לָהּ עִם־הַמֶּלֶךְ׃
יג וְכָל־זֶה אֵינֶנּוּ שֹׁוֶה לִי בְּכָל־עֵת אֲשֶׁר אֲנִי רֹאֶה
אֶת־מָרְדֳּכַי הַיְּהוּדִי יוֹשֵׁב בְּשַׁעַר הַמֶּלֶךְ׃ יד וַתֹּאמֶר
לוֹ זֶרֶשׁ אִשְׁתּוֹ וְכָל־אֹהֲבָיו יַעֲשׂוּ־עֵץ גָּבֹהַּ חֲמִשִּׁים
אַמָּה וּבַבֹּקֶר ׀ אֱמֹר לַמֶּלֶךְ וְיִתְלוּ אֶת־מָרְדֳּכַי עָלָיו
וּבֹא־עִם־הַמֶּלֶךְ אֶל־הַמִּשְׁתֶּה שָׂמֵחַ וַיִּיטַב הַדָּבָר לִפְנֵי
הָמָן וַיַּעַשׂ הָעֵץ׃

веселый и благодушный, но когда увидел Аман Мордехая у царских ворот, и тот не встал и не двинулся с места пред ним, то преисполнился Аман гневом на Мордехая, **10.** Но сдержался Аман и пошел в дом свой. И послал он позвать друзей своих и жену свою Зэрэш. **11.** И рассказал им Аман о своем великом богатстве и о множестве сыновей, и обо всем том, как возвеличил его царь и как вознес его над сановниками и слугами царскими. **12.** И сказал Аман: да и царица Эстер никого, кроме меня, не позвала с царем на пир, который она приготовила, и на завтра снова зван я к ней с царем. **13.** Но все это ничего не значит для меня, пока вижу я Мордехая-иудея сидящим в воротах царских. **14.** И сказала ему Зэрэш, жена его, и все друзья его: пусть приготовят дерево высотой в пятьдесят локтей, а утром скажи царю, чтобы повесили на нем Мордехая, и веселым иди с царем на пир. И понравилось слово это Аману, и заготовил он дерево.

ו א בַּלַּיְלָה הַהוּא נָדְדָה שְׁנַת הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר לְהָבִיא
אֶת־סֵפֶר הַזִּכְרֹנוֹת דִּבְרֵי הַיָּמִים וַיִּהְיוּ
נִקְרָאִים לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ׃ ב וַיִּמָּצֵא כָתוּב אֲשֶׁר הִגִּיד
מָרְדֳּכַי עַל־בִּגְתָנָא וָתֶרֶשׁ שְׁנֵי סָרִיסֵי הַמֶּלֶךְ מִשֹּׁמְרֵי
הַסַּף אֲשֶׁר בִּקְשׁוּ לִשְׁלֹחַ יָד בַּמֶּלֶךְ אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ׃
ג וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ מַה־נַּעֲשָׂה יְקָר וּגְדוּלָּה לְמָרְדֳּכַי
עַל־זֶה וַיֹּאמְרוּ נַעֲרֵי הַמֶּלֶךְ מְשָׁרְתָיו לֹא־נַעֲשָׂה עִמּוֹ
דָּבָר׃ ד וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ מִי בֶחָצֵר וְהָמָן בָּא לַחֲצַר
בֵּית־הַמֶּלֶךְ הַחִיצוֹנָה לֵאמֹר לַמֶּלֶךְ לִתְלוֹת אֶת־
מָרְדֳּכַי עַל־הָעֵץ אֲשֶׁר־הֵכִין לוֹ׃ ה וַיֹּאמְרוּ נַעֲרֵי
הַמֶּלֶךְ אֵלָיו הִנֵּה הָמָן עֹמֵד בֶּחָצֵר וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ
יָבוֹא׃ ו וַיָּבוֹא הָמָן וַיֹּאמֶר לוֹ הַמֶּלֶךְ מַה־לַּעֲשׂוֹת

«...ПРИНЕСТИ ПАМЯТНУЮ КНИГУ ЛЕТОПИСИ...»

Всевышний внушил Ахашверошу желание послушать содержание книги летописи, а книга раскрылась там, где говорилось о спасении царя благодаря Мордехаю. Вот тогда-то механизм спасения евреев и был приведен в действие. Всевышний хотел, чтобы сам Ахашверош отменил декрет, изданный от его имени, о поголовном истреблении еврейского народа, и сам же издал бы указ об уничтожении врагов евреев.

Тем самым сила, направленная на уничтожение нашего народа, превращалась в его союзника и обеспечивала победу. Эта идея может быть признана основополагающей в работе человека над своей натурой – сделать противника своим союзником.

(из бесед Любавичского Ребе)

6 1. В ту ночь не спалось царю, и повелел он принести памятную книгу летописи, и читали ее царю. 2. И найдена была запись о том, как рассказал Мордехай о Бигтане и Тереше, двух евнухах царских из придворной стражи, которые замыслили покушение на царя Ахашвероша. 3. И сказал царь: что сделано для Мордехая в знак почета и уважения за это? И сказали отроки царя, служившие ему: ничего не было сделано для него. 4. И сказал царь: кто на дворе? А Аман пришел тогда на внешний двор дома царского, чтобы предложить царю повесить Мордехая на дереве, которое он приготовил для него. 5. И отроки царя сказали ему: вот Аман стоит во дворе. И сказал царь: пусть войдет. 6. И вошел Аман, и сказал ему царь: что бы сделать для того человека, которому царь хочет оказать почет? И подумал Аман в сердце своем: кому,

«В ту ночь не спалось царю...»

С этой фразы начинают разворачиваться события, связанные с чудесным спасением еврейского народа. Наши мудрецы видят в этих словах намек на Всевышнего – Царя вселенной, Который задействовал «механизм» ликвидации замысла Амана.

Отметим, что «ночь» является аллегорическим образом эпохи изгнания и бедствий. Именно тогда «не спится царю», именно тогда начинает брезжить великий Б-жественный свет, который преобразует ужас тьмы и страданий в свет спасения и ликования.

בָּאִ֕ישׁ אֲשֶׁ֥ר הַמֶּ֖לֶךְ חָפֵ֣ץ בִּֽיקָר֑וֹ וַיֹּ֤אמֶר הָמָן֙ בְּלִבּ֔וֹ
לְמִ֞י יַחְפֹּ֥ץ הַמֶּ֛לֶךְ לַעֲשׂ֥וֹת יְקָ֖ר יוֹתֵ֥ר מִמֶּֽנִּי׃ ז וַיֹּ֥אמֶר
הָמָ֖ן אֶל־הַמֶּ֑לֶךְ אִ֕ישׁ אֲשֶׁ֥ר הַמֶּ֖לֶךְ חָפֵ֥ץ בִּיקָרֽוֹ׃
ח יָבִ֙יאוּ֙ לְב֣וּשׁ מַלְכ֔וּת אֲשֶׁ֥ר לָֽבַשׁ־בּ֖וֹ הַמֶּ֑לֶךְ וְס֗וּס
אֲשֶׁ֨ר רָכַ֤ב עָלָיו֙ הַמֶּ֔לֶךְ וַאֲשֶׁ֥ר נִתַּ֛ן כֶּ֥תֶר מַלְכ֖וּת
בְּרֹאשֽׁוֹ׃ ט וְנָת֨וֹן הַלְּב֜וּשׁ וְהַסּ֗וּס עַל־יַד־אִ֞ישׁ מִשָּׂרֵ֤י
הַמֶּ֙לֶךְ֙ הַֽפַּרְתְּמִ֔ים וְהִלְבִּ֙ישׁוּ֙ אֶת־הָאִ֔ישׁ אֲשֶׁ֥ר הַמֶּ֖לֶךְ
חָפֵ֣ץ בִּֽיקָר֑וֹ וְהִרְכִּיבֻ֤הוּ עַל־הַסּוּס֙ בִּרְח֣וֹב הָעִ֔יר
וְקָֽרְא֣וּ לְפָנָ֔יו כָּ֚כָה יֵעָשֶׂ֣ה לָאִ֔ישׁ אֲשֶׁ֥ר הַמֶּ֖לֶךְ חָפֵ֥ץ
בִּיקָרֽוֹ׃ י וַיֹּ֨אמֶר הַמֶּ֜לֶךְ לְהָמָ֗ן מַ֠הֵר קַ֣ח אֶת־הַלְּב֤וּשׁ
וְאֶת־הַסּוּס֙ כַּאֲשֶׁ֣ר דִּבַּ֔רְתָּ וַעֲשֵׂה־כֵן֙ לְמָרְדֳּכַ֣י הַיְּהוּדִ֔י
הַיּוֹשֵׁ֖ב בְּשַׁ֣עַר הַמֶּ֑לֶךְ אַל־תַּפֵּ֣ל דָּבָ֔ר מִכֹּ֖ל אֲשֶׁ֥ר
דִּבַּֽרְתָּ׃ יא וַיִּקַּ֤ח הָמָן֙ אֶת־הַלְּב֣וּשׁ וְאֶת־הַסּ֔וּס וַיַּלְבֵּ֖שׁ
אֶֽת־מָרְדֳּכָ֑י וַיַּרְכִּיבֵ֙הוּ֙ בִּרְח֣וֹב הָעִ֔יר וַיִּקְרָ֣א לְפָנָ֔יו
כָּ֚כָה יֵעָשֶׂ֣ה לָאִ֔ישׁ אֲשֶׁ֥ר הַמֶּ֖לֶךְ חָפֵ֥ץ בִּיקָרֽוֹ׃ יב וַיָּ֥שָׁב
מָרְדֳּכַ֖י אֶל־שַׁ֣עַר הַמֶּ֑לֶךְ וְהָמָן֙ נִדְחַ֣ף אֶל־בֵּית֔וֹ אָבֵ֖ל
וַחֲפ֥וּי רֹֽאשׁ׃ יג וַיְסַפֵּ֨ר הָמָ֜ן לְזֶ֤רֶשׁ אִשְׁתּוֹ֙ וּלְכָל־
אֹ֣הֲבָ֔יו אֵ֖ת כָּל־אֲשֶׁ֣ר קָרָ֑הוּ וַיֹּ֩אמְרוּ֩ ל֨וֹ חֲכָמָ֜יו וְזֶ֣רֶשׁ
אִשְׁתּ֗וֹ אִ֣ם מִזֶּ֣רַע הַיְּהוּדִ֡ים מָרְדֳּכַ֞י אֲשֶׁ֨ר הַחִלּ֜וֹתָ

кроме меня, захочет царь оказать почет! 7. И сказал Аман царю: тому человеку, которому захочет царь оказать почет, 8. Пусть принесут облачение царское, которое надевал царь, и приведут коня, на котором ездил царь, и на голову которого возложен был царский венец. 9. И пусть вручат облачение и коня одному из важных царских сановников, и пусть оденут того человека, которому хочет царь оказать почет, и выведут его на коне на городскую площадь, и возглашают перед ним: так поступают с человеком, которому царь желает оказать почет! 10. И сказал царь Аману: возьми скорее облачение и коня и сделай так, как сказал ты, для Мордехая-иудея, сидящего у царских ворот; не упусти ничего из всего, о чем говорил. 11. И взял Аман облачение и коня, и одел Мордехая, и вывел его на коне на городскую площадь, и возглашал пред ним: так поступают с человеком, которому царь желает оказать почет. 12. И возвратился Мордехай к царским воротам, а Аман поспешил к себе домой, удрученный и закрыв от стыда голову. 13. И рассказал Аман своей жене Зэрэш и всем друзьям своим обо всем, что с ним случилось. И сказали ему мудрецы его и Зэрэш, жена его: если Мордехай, пред которым ты начал падать, из племени иуде-

לִנְפֹּ֧ל לְפָנָ֛יו לֹֽא־תוּכַ֥ל ל֖וֹ כִּֽי־נָפ֥וֹל תִּפּ֖וֹל לְפָנָֽיו׃
יד עוֹדָם֙ מְדַבְּרִ֣ים עִמּ֔וֹ וְסָרִיסֵ֥י הַמֶּ֖לֶךְ הִגִּ֑יעוּ וַיַּבְהִ֙לוּ֙
לְהָבִ֣יא אֶת־הָמָ֔ן אֶל־הַמִּשְׁתֶּ֖ה אֲשֶׁר־עָשְׂתָ֥ה אֶסְתֵּֽר׃





ЕВ, ТО НЕ ОДОЛЕЕШЬ ЕГО, А НЕМИНУЕМО ПАДЕШЬ ПРЕД НИМ. 14. ОНИ ЕЩЕ ГОВОРИЛИ С НИМ, КАК ПРИШЛИ ЕВНУХИ ЦАРСКИЕ И ПОСПЕШНО УВЕЛИ АМАНА НА ПИР, КОТОРЫЙ ПРИГОТОВИЛА ЭСТЕР.

«...ЕСЛИ МОРДЕХАЙ ИЗ ПЛЕМЕНИ ИУДЕЕВ...»

И советникам Амана, и его жене было прекрасно известно, что Мордехай – иудей. Почему же они формулируют свое высказывание в условном наклонении: «если Мордехай из племени иудеев, то неминуемо падешь перед ним»?

Смысл этих слов сводится к тому, что недостаточно одной лишь генетической связи с еврейским народом, необходим дополнительный фактор – поведение Мордехая в духе еврейской традиции. Именно так говорили об этом наши мудрецы: «иудеем называется человек, отвергающий чуждые культы». Добавим: и готовый пойти за это на смерть. В таком случае падение Амана перед Мордехаем неизбежно.

(из бесед Любавичского Ребе)

ז א וַיָּבֹא הַמֶּלֶךְ וְהָמָן לִשְׁתּוֹת עִם־אֶסְתֵּר הַמַּלְכָּה׃
ב וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ לְאֶסְתֵּר גַּם בַּיּוֹם הַשֵּׁנִי
בְּמִשְׁתֵּה הַיַּיִן מַה־שְּׁאֵלָתֵךְ אֶסְתֵּר הַמַּלְכָּה וְתִנָּתֵן
לָךְ וּמַה־בַּקָּשָׁתֵךְ עַד־חֲצִי הַמַּלְכוּת וְתֵעָשׂ׃ ג וַתַּעַן
אֶסְתֵּר הַמַּלְכָּה וַתֹּאמַר אִם־מָצָאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ
הַמֶּלֶךְ וְאִם־עַל־הַמֶּלֶךְ טוֹב תִּנָּתֶן־לִי נַפְשִׁי בִּשְׁאֵלָתִי
וְעַמִּי בְּבַקָּשָׁתִי׃ ד כִּי נִמְכַּרְנוּ אֲנִי וְעַמִּי לְהַשְׁמִיד
לַהֲרוֹג וּלְאַבֵּד וְאִלּוּ לַעֲבָדִים וְלִשְׁפָחוֹת נִמְכַּרְנוּ
הֶחֱרַשְׁתִּי כִּי אֵין הַצָּר שֹׁוֶה בְּנֵזֶק הַמֶּלֶךְ׃ ה וַיֹּאמֶר
הַמֶּלֶךְ אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ וַיֹּאמֶר לְאֶסְתֵּר הַמַּלְכָּה מִי הוּא
זֶה וְאֵי־זֶה הוּא אֲשֶׁר־מְלָאוֹ לִבּוֹ לַעֲשׂוֹת כֵּן׃
ו וַתֹּאמֶר אֶסְתֵּר אִישׁ צַר וְאוֹיֵב הָמָן הָרָע הַזֶּה
וְהָמָן נִבְעַת מִלִּפְנֵי הַמֶּלֶךְ וְהַמַּלְכָּה׃ ז וְהַמֶּלֶךְ קָם
בַּחֲמָתוֹ מִמִּשְׁתֵּה הַיַּיִן אֶל־גִּנַּת הַבִּיתָן וְהָמָן עָמַד
לְבַקֵּשׁ עַל־נַפְשׁוֹ מֵאֶסְתֵּר הַמַּלְכָּה כִּי רָאָה כִּי־כָלְתָה
אֵלָיו הָרָעָה מֵאֵת הַמֶּלֶךְ׃ ח וְהַמֶּלֶךְ שָׁב מִגִּנַּת
הַבִּיתָן אֶל־בֵּית ׀ מִשְׁתֵּה הַיַּיִן וְהָמָן נֹפֵל עַל־הַמִּטָּה
אֲשֶׁר אֶסְתֵּר עָלֶיהָ וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ הֲגַם לִכְבּוֹשׁ
אֶת־הַמַּלְכָּה עִמִּי בַּבָּיִת הַדָּבָר יָצָא מִפִּי הַמֶּלֶךְ וּפְנֵי

7 1. И пришел царь с Аманом пировать с
царицей Эстер. 2. И во второй день
сказал царь Эстери, когда пили вино: каково
твое желание, царица Эстер? И будет оно
удовлетворено. И что за просьба у тебя? Хоть
полцарства проси, – исполнено будет. 3. И
отвечала царица Эстер, и сказала: если
снискала я милость в глазах твоих, царь, и
если угодно царю, то пусть будет дарована
мне жизнь моя – по желанию моему, и
жизнь народа моего – по просьбе моей.
4. Потому что отданы мы, я и народ мой, на
истребление, убиение и погибель. Ежели
проданы были мы в рабы и в рабыни, я
промолчала бы, ибо страдание не ровня
ущербу царской казне. 5. И отвечал царь
Ахашверош, и сказал царице Эстер: кто он и
где он, что осмелился сделать так? 6. И
сказала Эстер: недруг и враг – это злобный
Аман. И затрепетал Аман пред царем и
царицей. 7. И в гневе своем поднялся с пира
царь и вышел в дворцовый сад; а Аман стал
просить царицу Эстер о жизни своей, ибо
видел, что решена ему царем злая участь.
8. Вернулся царь из дворцового сада в палату
пира, и вот Аман припавши к ложу, на
котором была Эстер. И сказал царь: неужто
и царицу насиловать станешь у меня в доме?
Лишь только произнес это царь – и закрыли

הָמָ֥ן חָפֽוּ׃ ט וַיֹּ֣אמֶר חַ֠רְבוֹנָ֠ה אֶחָ֨ד מִן־הַסָּרִיסִ֜ים לִפְנֵ֣י
הַמֶּ֗לֶךְ גַּ֣ם הִנֵּה־הָעֵ֣ץ אֲשֶׁר־עָשָׂ֣ה הָמָ֡ן לְֽמָרְדֳּכַ֞י אֲשֶׁ֧ר
דִּבֶּר־ט֣וֹב עַל־הַמֶּ֗לֶךְ עֹמֵד֙ בְּבֵ֣ית הָמָ֔ן גָּבֹ֖הַּ חֲמִשִּׁ֣ים
אַמָּ֑ה וַיֹּ֥אמֶר הַמֶּ֖לֶךְ תְּלֻ֥הוּ עָלָֽיו׃ י וַיִּתְלוּ֙ אֶת־הָמָ֔ן
עַל־הָעֵ֖ץ אֲשֶׁר־הֵכִ֣ין לְמָרְדֳּכָ֑י וַחֲמַ֥ת הַמֶּ֖לֶךְ שָׁכָֽכָה׃

лицо Аману. **9.** А Харвона, один из евнухов, сказал царю: вот и дерево высотой в пятьдесят локтей, что заготовил Аман для Мордехая, сообщившего благое для царя, стоит у дома Амана. И сказал царь: повесьте его на нем! **10.** И повесили Амана на дереве, которое он заготовил для Мордехая. И гнев царя утих.



ח א בַּיּ֣וֹם הַה֗וּא נָתַ֞ן הַמֶּ֤לֶךְ אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ֙ לְאֶסְתֵּ֣ר
הַמַּלְכָּ֔ה אֶת־בֵּ֥ית הָמָ֖ן צֹרֵ֣ר הַיְּהוּדִ֑יים (יתיר
י) וּמָרְדֳּכַ֗י בָּ֚א לִפְנֵ֣י הַמֶּ֔לֶךְ כִּֽי־הִגִּ֥ידָה אֶסְתֵּ֖ר מַ֥ה
הוּא־לָֽהּ׃ ב וַיָּ֨סַר הַמֶּ֜לֶךְ אֶת־טַבַּעְתּ֗וֹ אֲשֶׁ֤ר הֶֽעֱבִיר֙
מֵֽהָמָ֔ן וַֽיִּתְּנָ֖הּ לְמָרְדֳּכָ֑י וַתָּ֧שֶׂם אֶסְתֵּ֛ר אֶֽת־מָרְדֳּכַ֖י עַל־
בֵּ֥ית הָמָֽן׃ ג וַתּ֣וֹסֶף אֶסְתֵּ֗ר וַתְּדַבֵּר֙ לִפְנֵ֣י הַמֶּ֔לֶךְ וַתִּפֹּ֖ל
לִפְנֵ֣י רַגְלָ֑יו וַתֵּ֣בְךְּ וַתִּתְחַנֶּן־ל֗וֹ לְהַֽעֲבִיר֙ אֶת־רָעַת֙ הָמָ֣ן
הָֽאֲגָגִ֔י וְאֵת֙ מַחֲשַׁבְתּ֔וֹ אֲשֶׁ֥ר חָשַׁ֖ב עַל־הַיְּהוּדִֽים׃
ד וַיּ֤וֹשֶׁט הַמֶּ֙לֶךְ֙ לְאֶסְתֵּ֔ר אֵ֖ת שַׁרְבִ֣ט הַזָּהָ֑ב וַתָּ֣קָם
אֶסְתֵּ֔ר וַֽתַּעֲמֹ֖ד לִפְנֵ֥י הַמֶּֽלֶךְ׃ ה וַתֹּ֡אמֶר אִם־עַל־הַמֶּ֨לֶךְ
ט֜וֹב וְאִם־מָצָ֧אתִי חֵ֣ן לְפָנָ֗יו וְכָשֵׁ֤ר הַדָּבָר֙ לִפְנֵ֣י הַמֶּ֔לֶךְ
וְטוֹבָ֥ה אֲנִ֖י בְּעֵינָ֑יו יִכָּתֵ֞ב לְהָשִׁ֣יב אֶת־הַסְּפָרִ֗ים
מַחֲשֶׁ֜בֶת הָמָ֣ן בֶּֽן־הַמְּדָ֙תָא֙ הָֽאֲגָגִ֔י אֲשֶׁ֣ר כָּתַ֗ב לְאַבֵּד֙
אֶת־הַיְּהוּדִ֔ים אֲשֶׁ֖ר בְּכָל־מְדִינ֥וֹת הַמֶּֽלֶךְ׃ ו כִּ֠י אֵיכָכָ֤ה
אוּכַל֙ וְֽרָאִ֔יתִי בָּֽרָעָ֖ה אֲשֶׁר־יִמְצָ֣א אֶת־עַמִּ֑י וְאֵֽיכָכָ֤ה
אוּכַל֙ וְֽרָאִ֔יתִי בְּאָבְדַ֖ן מוֹלַדְתִּֽי׃ ז וַיֹּ֨אמֶר הַמֶּ֤לֶךְ
אֲחַשְׁוֵרֹשׁ֙ לְאֶסְתֵּ֣ר הַמַּלְכָּ֔ה וּֽלְמָרְדֳּכַ֖י הַיְּהוּדִ֑י הִנֵּ֨ה
בֵית־הָמָ֜ן נָתַ֣תִּי לְאֶסְתֵּ֗ר וְאֹתוֹ֙ תָּל֣וּ עַל־הָעֵ֔ץ עַ֛ל אֲשֶׁר־
שָׁלַ֥ח יָד֖וֹ בַּיְּהוּדִֽיים (יתיר י)׃ ח וְאַתֶּ֞ם כִּתְב֤וּ עַל־

8

1. В тот же день отдал царь Ахашверош
царице Эстер дом Амана, врага иудеев,
а Мордехай предстал пред царем, так как
рассказала Эстер, кем он ей приходится.
2. И снял царь перстень свой, который
отнял он у Амана, и отдал его Мордехаю.
А Эстер поставила Мордехая смотрителем
над домом Амана. 3. И снова говорила
Эстер с царем, и пала к ногам его, и
плакала, умоляя его отменить злой указ
Амана Агагитянина и замысел его, что
задумал он против иудеев. 4. И протянул
царь Эстери золотой скипетр, и поднялась
Эстер, и стала пред царем. 5. И сказала:
если угодно царю, и если снискала я
милость его, и если дело это правое перед
царем, и если я угодна ему, то пусть
напишут, чтоб возвратить письма с замыс-
лом Амана, сына Амдаты, Агагитянина, в
которых он распорядился истребить иудеев
во всех областях царских. 6. Иначе, как
смогу я видеть бедствие, которое постигнет
народ мой, и как смогу я видеть гибель
рода моего? 7. И сказал царь Ахашверош
царице Эстер и Мордехаю-иудею: вот, отдал
я Эстери дом Амана, а его повесили на
дереве, за то, что поднял он руку свою на
иудеев. 8. А вы напишите о иудеях как вам
угодно от имени царя и скрепите печатью

הַיְּהוּדִים כַּטּוֹב בְּעֵינֵיכֶם בְּשֵׁם הַמֶּלֶךְ וְחִתְמוּ בְּטַבַּעַת
הַמֶּלֶךְ כִּי־כְתָב אֲשֶׁר־נִכְתָּב בְּשֵׁם־הַמֶּלֶךְ וְנַחְתּוֹם
בְּטַבַּעַת הַמֶּלֶךְ אֵין לְהָשִׁיב: ט וַיִּקָּרְאוּ סֹפְרֵי־הַמֶּלֶךְ
בָּעֵת־הַהִיא בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁלִישִׁי הוּא־חֹדֶשׁ סִיוָן בִּשְׁלוֹשָׁה
וְעֶשְׂרִים בּוֹ וַיִּכָּתֵב כְּכָל־אֲשֶׁר־צִוָּה מָרְדֳּכַי אֶל־
הַיְּהוּדִים וְאֶל הָאֲחַשְׁדַּרְפְּנִים־וְהַפַּחוֹת וְשָׂרֵי הַמְּדִינוֹת
אֲשֶׁר ׀ מֵהֹדּוּ וְעַד־כּוּשׁ שֶׁבַע וְעֶשְׂרִים וּמֵאָה מְדִינָה
מְדִינָה וּמְדִינָה כִּכְתָבָהּ וְעַם וָעָם כִּלְשֹׁנוֹ וְאֶל־הַיְּהוּדִים
כִּכְתָבָם וְכִלְשׁוֹנָם: י וַיִּכְתֹּב בְּשֵׁם הַמֶּלֶךְ אֲחַשְׁוֵרֹשׁ
וַיַּחְתֹּם בְּטַבַּעַת הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁלַח סְפָרִים בְּיַד הָרָצִים
בַּסּוּסִים רֹכְבֵי הָרֶכֶשׁ הָאֲחַשְׁתְּרָנִים בְּנֵי הָרַמָּכִים:
יא אֲשֶׁר נָתַן הַמֶּלֶךְ לַיְּהוּדִים ׀ אֲשֶׁר בְּכָל־עִיר־וָעִיר
לְהִקָּהֵל וְלַעֲמֹד עַל־נַפְשָׁם לְהַשְׁמִיד וְלַהֲרֹג וּלְאַבֵּד
אֶת־כָּל־חֵיל עַם וּמְדִינָה הַצָּרִים אֹתָם טַף וְנָשִׁים
וּשְׁלָלָם לָבוֹז: יב בְּיוֹם אֶחָד בְּכָל־מְדִינוֹת הַמֶּלֶךְ
אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ בִּשְׁלוֹשָׁה עָשָׂר לְחֹדֶשׁ שְׁנֵים־עָשָׂר הוּא־
חֹדֶשׁ אֲדָר: יג פַּתְשֶׁגֶן הַכְּתָב לְהִנָּתֵן דָּת בְּכָל־מְדִינָה
וּמְדִינָה גָּלוּי לְכָל־הָעַמִּים וְלִהְיוֹת הַיְּהוּדִיים (יתיר י)
עֲתִידִים (עתודים כתיב) לַיּוֹם הַזֶּה לְהִנָּקֵם מֵאֹיְבֵיהֶם:

перстня царского, ибо то, что написано от имени царя и скреплено перстнем царским, нельзя отменить. 9. И призваны были в ту пору писцы царские, в третий месяц, т.е. в месяц Сиван, в двадцать третий день его, и написано было все так, как приказал Мордехай, – иудеям, сатрапам и начальникам округов, и правителям областей, что от Индии до Эфиопии – ста двадцати семи областям, каждой области – на письменности ее и каждому народу на языке его, и иудеям – их письменами и на их языке. 10. И написал он от имени царя Ахашвероша, и скрепил печатью перстня царского, и отправил письма с верховыми гонцами на рысаках царских из отборных табунов, 11. О том, что царь разрешил иудеям каждого города собраться и встать на защиту жизни своей: истреблять, убивать и губить любое воинское ополчение народа в любой области, угрожающих им лично с детьми и женами, а имущество их разграбить. 12. В один день во всех областях царя Ахашвероша, в тринадцатый день двенадцатого месяца, то есть месяца адар. 13. Список с указа этого передать в каждую область как закон, объявляемый всем народам; дабы иудеи были к этому дню готовы мстить врагам своим. 14. Гонцы верхом на

יד הָרָצִים רֹכְבֵי הָרֶכֶשׁ הָאֲחַשְׁתְּרָנִים יָצְאוּ מְבֹהָלִים
וּדְחוּפִים בִּדְבַר הַמֶּלֶךְ וְהַדָּת נִתְּנָה בְּשׁוּשַׁן הַבִּירָה׃
טו וּמָרְדֳּכַי יָצָא ׀ מִלִּפְנֵי הַמֶּלֶךְ בִּלְבוּשׁ מַלְכוּת
תְּכֵלֶת וָחוּר וַעֲטֶרֶת זָהָב גְּדוֹלָה וְתַכְרִיךְ בּוּץ וְאַרְגָּמָן
וְהָעִיר שׁוּשָׁן צָהֲלָה וְשָׂמֵחָה׃ טז לַיְּהוּדִים הָיְתָה אוֹרָה
וְשִׂמְחָה וְשָׂשֹׂן וִיקָר׃ יז וּבְכָל־מְדִינָה וּמְדִינָה וּבְכָל־
עִיר וָעִיר מְקוֹם אֲשֶׁר דְּבַר־הַמֶּלֶךְ וְדָתוֹ מַגִּיעַ שִׂמְחָה
וְשָׂשׂוֹן לַיְּהוּדִים מִשְׁתֶּה וְיוֹם טוֹב וְרַבִּים מֵעַמֵּי הָאָרֶץ
מִתְיַהֲדִים כִּי־נָפַל פַּחַד־הַיְּהוּדִים עֲלֵיהֶם׃

«И НАСТАЛА ДЛЯ ИУДЕЕВ СВЕТЛАЯ ПОРА И РАДОСТЬ, И ВЕСЕЛЬЕ, И ПОЧЕТ»

Наши мудрецы аллегорически трактуют эти слова: свет – это учение Торы, радость – праздники, веселье – брит-мила, почет – тфилин. Эти четыре заповеди по сути своей отличают еврейский народ от других народов.

Изучение мудрости Торы может быть целью и других народов, но у них оно базируется на разуме. Евреи же изучают Тору, основываясь на вере, стоящей выше разума.

Праздники тоже есть у других народов – но это праздники в атмосфере разгула и пьянства. В отличие от этого, еврейские праздники исполнены атмосферы духовности.

Обрезание проводят и неевреи – из гигиенических соображений. Но только у евреев обрезание выполняют на восьмой день жизни мальчика в силу Б-жественного завета.

Тфилин – в отличие от религиозных символов других народов, напыщенных, полных показного блеска, – сделаны из кожи животного, окрашены в черный цвет; в них заложены пергаментные свитки, в которых утверждается идея абсолютного монотеизма, пронизывающего весь мир.

(из бесед Любавичского Ребе)

царских рысаках быстро и спешно выехали по слову царскому. Указ же был дан в столице Шушан. **15.** А Мордехай вышел от царя в царском облачении из синеты и белой ткани, и в большом золотом венце, и в мантии из белого льна и багряницы. И город Шушан возликовал и возрадовался. **16.** И настала для иудеев светлая пора и радость, и веселье, и почет. **17.** И в каждой области, и в каждом городе, всюду, куда доходило слово царское и указ его, – радость и веселье у иудеев, пиршество и праздник. И многие из народов страны стали иудеями, потому что охватил их страх пред иудеями.

«...вот, отдал я Эстер дом Амана...»

Известно, что Тора предписывает нам «уничтожить память об Амалеке», а Аман был из его потомков. Как же Эстер и Мордехай приняли дом Амана?

В учении хасидизма разъясняется: Амалек олицетворяет самомнение и заносчивость, что относится к числу опаснейших духовных заболеваний, которые необходимо полностью изжить. Именно поэтому Тора предписывает нам «уничтожить память об Амалеке».

Но наряду с этим указанием нам предписано «держать фасон» в сфере святости – проявлять упорство и гордость, не быть ложным скромником и тряпкой. Задачи, которые ставит перед нами Тора, следует выполнять независимо, гордо, не стесняясь!

В этом и заключается смысл слов «отдал я Эстер дом Амана»: это гордость во имя утверждения торжества Торы и ее законов.

(из бесед Любавичского Ребе)

ט א וּבִשְׁנֵים֩ עָשָׂ֨ר חֹ֜דֶשׁ הוּא־חֹ֣דֶשׁ אֲדָ֗ר בִּשְׁלוֹשָׁ֨ה
עָשָׂ֥ר יוֹם֙ בּ֔וֹ אֲשֶׁ֨ר הִגִּ֧יעַ דְּבַר־הַמֶּ֛לֶךְ
וְדָת֖וֹ לְהֵעָשׂ֑וֹת בַּיּ֗וֹם אֲשֶׁ֨ר שִׂבְּר֜וּ אֹיְבֵ֤י הַיְּהוּדִים֙
לִשְׁל֣וֹט בָּהֶ֔ם וְנַהֲפ֣וֹךְ ה֔וּא אֲשֶׁ֨ר יִשְׁלְט֧וּ הַיְּהוּדִ֛ים הֵ֖מָּה
בְּשֹׂנְאֵיהֶֽם׃ ב נִקְהֲל֨וּ הַיְּהוּדִ֜ים בְּעָרֵיהֶ֗ם בְּכָל־מְדִינוֹת֙
הַמֶּ֣לֶךְ אֲחַשְׁוֵר֔וֹשׁ לִשְׁלֹ֣חַ יָ֔ד בִּמְבַקְשֵׁ֖י רָֽעָתָ֑ם וְאִישׁ֙
לֹא־עָמַ֣ד לִפְנֵיהֶ֔ם כִּֽי־נָפַ֥ל פַּחְדָּ֖ם עַל־כָּל־הָעַמִּֽים׃
ג וְכָל־שָׂרֵ֨י הַמְּדִינ֜וֹת וְהָאֲחַשְׁדַּרְפְּנִ֣ים וְהַפַּח֗וֹת וְעֹשֵׂ֤י
הַמְּלָאכָה֙ אֲשֶׁ֣ר לַמֶּ֔לֶךְ מְנַשְּׂאִ֖ים אֶת־הַיְּהוּדִ֑ים כִּֽי־נָפַ֥ל
פַּֽחַד־מָרְדֳּכַ֖י עֲלֵיהֶֽם׃ ד כִּֽי־גָד֤וֹל מָרְדֳּכַי֙ בְּבֵ֣ית הַמֶּ֔לֶךְ
וְשָׁמְע֖וֹ הוֹלֵ֣ךְ בְּכָל־הַמְּדִינ֑וֹת כִּֽי־הָאִ֥ישׁ מָרְדֳּכַ֖י הוֹלֵ֥ךְ
וְגָדֽוֹל׃ ה וַיַּכּ֤וּ הַיְּהוּדִים֙ בְּכָל־אֹ֣יְבֵיהֶ֔ם מַכַּת־חֶ֥רֶב
וְהֶ֖רֶג וְאַבְדָ֑ן וַיַּעֲשׂ֥וּ בְשֹׂנְאֵיהֶ֖ם כִּרְצוֹנָֽם׃ ו וּבְשׁוּשַׁ֣ן
הַבִּירָ֗ה הָֽרְג֤וּ הַיְּהוּדִים֙ וְאַבֵּ֔ד חֲמֵ֥שׁ מֵא֖וֹת אִֽישׁ׃
ז וְאֵ֧ת ׀ פַּרְשַׁנְדָּ֛תָא וְאֵ֥ת ׀ דַּלְפ֖וֹן וְאֵ֥ת ׀ אַסְפָּֽתָא׃
ח וְאֵ֧ת ׀ פּוֹרָ֛תָא וְאֵ֥ת ׀ אֲדַלְיָ֖א וְאֵ֥ת ׀ אֲרִידָֽתָא׃
ט וְאֵ֧ת ׀ פַּרְמַשְׁתָּ֛א וְאֵ֥ת ׀ אֲרִיסַ֖י וְאֵ֥ת ׀ אֲרִדַ֖י
וְאֵ֥ת ׀ וַיְזָֽתָא׃ י עֲשֶׂ֡רֶת בְּנֵ֨י הָמָ֧ן בֶּֽן־הַמְּדָ֛תָא צֹרֵ֥ר
הַיְּהוּדִ֖ים הָרָ֑גוּ וּבַּבִּזָּ֕ה לֹ֥א שָֽׁלְח֖וּ אֶת־יָדָֽם׃ יא בַּיּ֣וֹם

9 1. В двенадцатый месяц, то есть в
месяц Адар, в тринадцатый день его,
когда наступило время свершиться распоря-
жению царя и указу его, в день, когда
враги иудеев надеялись одолеть их, но
вышло наоборот, что сами иудеи одолели
недругов своих, 2. Собрались иудеи в горо-
дах своих, во всех областях царя Ахашве-
роша, чтобы расправиться со своими недоб-
рожелателями; и никто не устоял против
них, ибо страх перед ними охватил все
народы. 3. И все правители областей, и
сатрапы, и начальники областей, и испол-
нители царские поддержали иудеев, ибо
охватил их страх перед Мордехаем, 4. Пото-
му что Мордехай был влиятелен в доме
царском, и слух о нем прошел по всем
областям, ибо этот человек, Мордехай,
становился все более влиятельным. 5. И
перебили иудеи всех врагов своих мечом,
убивая и истребляя, и поступая с недругами
своими по воле своей. 6. И в столице
Шушан погубили иудеи, убив, пятьсот
человек. 7. и Паршандату, и Далфона, и
Аспату, 8. и Порату, и Адалью, и Аридату,
9. и Пармашту, и Арисая, и Аридая, и
Вайзату 10. – десятерых сыновей Амана,
сына Амдаты, врага иудеев, убили они, а
на грабеж не посягали. 11. В тот же день

הַהוּא בָּא מִסְפַּר הַהֲרוּגִים בְּשׁוּשַׁן הַבִּירָה לִפְנֵי
הַמֶּלֶךְ׃ יב וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ לְאֶסְתֵּר הַמַּלְכָּה בְּשׁוּשַׁן
הַבִּירָה הָרְגוּ הַיְּהוּדִים וְאַבֵּד חֲמֵשׁ מֵאוֹת אִישׁ וְאֵת
עֲשֶׂרֶת בְּנֵי־הָמָן בִּשְׁאָר מְדִינוֹת הַמֶּלֶךְ מֶה עָשׂוּ
וּמַה־שְּׁאֵלָתֵךְ וְיִנָּתֵן לָךְ וּמַה־בַּקָּשָׁתֵךְ עוֹד וְתֵעָשׂ׃
יג וַתֹּאמֶר אֶסְתֵּר אִם־עַל־הַמֶּלֶךְ טוֹב יִנָּתֵן גַּם־מָחָר
לַיְּהוּדִים אֲשֶׁר בְּשׁוּשָׁן לַעֲשׂוֹת כְּדָת הַיּוֹם וְאֵת עֲשֶׂרֶת
בְּנֵי־הָמָן יִתְלוּ עַל־הָעֵץ׃ יד וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ לְהֵעָשׂוֹת
כֵּן וַתִּנָּתֵן דָּת בְּשׁוּשָׁן וְאֵת עֲשֶׂרֶת בְּנֵי־הָמָן תָּלוּ׃
טו וַיִּקָּהֲלוּ הַיְּהוּדִיים (יתיר י) אֲשֶׁר־בְּשׁוּשָׁן גַּם בְּיוֹם
אַרְבָּעָה עָשָׂר לְחֹדֶשׁ אֲדָר וַיַּהַרְגוּ בְשׁוּשָׁן שְׁלֹשׁ מֵאוֹת
אִישׁ וּבַבִּזָּה לֹא שָׁלְחוּ אֶת־יָדָם׃ טז וּשְׁאָר הַיְּהוּדִים
אֲשֶׁר בִּמְדִינוֹת הַמֶּלֶךְ נִקְהֲלוּ | וְעָמֹד עַל־נַפְשָׁם וְנוֹחַ
מֵאֹיְבֵיהֶם וְהָרוֹג בְּשֹׂנְאֵיהֶם חֲמִשָּׁה וְשִׁבְעִים אָלֶף
וּבַבִּזָּה לֹא שָׁלְחוּ אֶת־יָדָם׃ יז בְּיוֹם־שְׁלוֹשָׁה עָשָׂר
לְחֹדֶשׁ אֲדָר וְנוֹחַ בְּאַרְבָּעָה עָשָׂר בּוֹ וְעָשֹׂה אֹתוֹ יוֹם
מִשְׁתֶּה וְשִׂמְחָה׃ יח וְהַיְּהוּדִיים (יתיר י) אֲשֶׁר־בְּשׁוּשָׁן
נִקְהֲלוּ בִּשְׁלוֹשָׁה עָשָׂר בּוֹ וּבְאַרְבָּעָה עָשָׂר בּוֹ וְנוֹחַ
בַּחֲמִשָּׁה עָשָׂר בּוֹ וְעָשֹׂה אֹתוֹ יוֹם מִשְׁתֶּה וְשִׂמְחָה׃

донесли царю о числе убитых в столице Шушан. 12. И сказал царь царице Эстер: в столице Шушан погубили иудеи, убив, пятьсот человек и десятерых сыновей Амана; что же сделали они в остальных областях царских? Чего еще желаешь? И будет исполнено. И о чем еще просишь? И будет сделано. 13. И сказала Эстер: если угодно царю, то пусть и завтра разрешено будет иудеям, которые в Шушане, действовать как сегодня; а десятерых сыновей Амана пусть повесят на дереве. 14. И сказал царь, чтобы так и сделали, и дан был указ в Шушане, и повесили десятерых сыновей Амана. 15. Также и в четырнадцатый день месяца адар собрались иудеи, которые в Шушане, и убили в Шушане триста человек, а на грабеж не посягали. 16. И остальные иудеи, которые в областях царских, собрались, чтобы отстоять от врагов свою жизнь и покой, и убили из числа врагов своих семьдесят пять тысяч человек, а на грабеж не посягали. 17. Так было в тринадцатый день месяца адар, а в четырнадцатый день его был покой, и сделали его днем пиршества и веселья. 18. А иудеи, которые в Шушане, собирались в тринадцатый день этого месяца и в четырнадцатый день его; а в пятнадцатый день его был покой, и сделали его днем пирше-

יט עַל־כֵּ֞ן הַיְּהוּדִ֣ים הַפְּרָזִ֗ים (הפרוזים כתיב) הַיֹּשְׁבִים֮
בְּעָרֵ֣י הַפְּרָזוֹת֒ עֹשִׂ֗ים אֵ֠ת י֣וֹם אַרְבָּעָ֤ה עָשָׂר֙ לְחֹ֣דֶשׁ
אֲדָ֔ר שִׂמְחָ֥ה וּמִשְׁתֶּ֖ה וְי֣וֹם ט֑וֹב וּמִשְׁלֹ֥חַ מָנ֖וֹת אִ֥ישׁ
לְרֵעֵֽהוּ׃ כ וַיִּכְתֹּ֣ב מָרְדֳּכַ֔י אֶת־הַדְּבָרִ֖ים הָאֵ֑לֶּה וַיִּשְׁלַ֨ח
סְפָרִ֜ים אֶל־כָּל־הַיְּהוּדִ֗ים אֲשֶׁר֙ בְּכָל־מְדִינוֹת֙ הַמֶּ֣לֶךְ
אֲחַשְׁוֵר֔וֹשׁ הַקְּרוֹבִ֖ים וְהָרְחוֹקִֽים׃ כא לְקַיֵּם֙ עֲלֵיהֶ֔ם
לִהְי֣וֹת עֹשִׂ֗ים אֵ֠ת י֣וֹם אַרְבָּעָ֤ה עָשָׂר֙ לְחֹ֣דֶשׁ אֲדָ֔ר וְאֵ֛ת
יוֹם־חֲמִשָּׁ֥ה עָשָׂ֖ר בּ֑וֹ בְּכָל־שָׁנָ֖ה וְשָׁנָֽה׃ כב כַּיָּמִ֗ים
אֲשֶׁר־נָ֨חוּ בָהֶ֤ם הַיְּהוּדִים֙ מֵאֹ֣יְבֵיהֶ֔ם וְהַחֹ֗דֶשׁ אֲשֶׁר֩
נֶהְפַּ֨ךְ לָהֶ֤ם מִיָּגוֹן֙ לְשִׂמְחָ֔ה וּמֵאֵ֖בֶל לְי֣וֹם ט֑וֹב לַעֲשׂ֣וֹת
אוֹתָ֗ם יְמֵי֙ מִשְׁתֶּ֣ה וְשִׂמְחָ֔ה וּמִשְׁלֹ֤חַ מָנוֹת֙ אִ֣ישׁ לְרֵעֵ֔הוּ
וּמַתָּנ֖וֹת לָאֶבְיֹנִֽים׃ כג וְקִבֵּל֙ הַיְּהוּדִ֔ים אֵ֥ת אֲשֶׁר־הֵחֵ֖לּוּ
לַעֲשׂ֑וֹת וְאֵ֛ת אֲשֶׁר־כָּתַ֥ב מָרְדֳּכַ֖י אֲלֵיהֶֽם׃ כד כִּי֩ הָמָ֨ן
בֶּן־הַמְּדָ֜תָא הָאֲגָגִ֗י צֹרֵר֙ כָּל־הַיְּהוּדִ֔ים חָשַׁ֥ב עַל־
הַיְּהוּדִ֖ים לְאַבְּדָ֑ם וְהִפִּ֥ל פּוּר֙ ה֣וּא הַגּוֹרָ֔ל לְהֻמָּ֖ם

В отличие от этого, во время пуримских событий евреи соблюдали законы Торы целый год – причем под угрозой уничтожения. Тогда не только не было раскрытия славы Всевышнего, напротив, было сокрытие Его Лика. И именно тогда стало ясно, что евреи воистину приняли законы Торы.

ства и веселья. 19. Поэтому иудеи-горожане, живущие в открытых городах, делают четырнадцатый день месяца Адар днем веселья и пиршества, и днем праздника и посылки подарков друг другу. 20. И описал Мордехай эти события, и разослал письма ко всем иудеям, живущим во всех областях царя Ахашвероша, ближним и дальним, 21. Чтобы обязались сделать четырнадцатый день месяца Адар и пятнадцатый день его из года в год, – 22. Как дни, в которые добились иудеи покоя от врагов своих, и как месяц, когда превратилась их печаль в радость и скорбь в праздник, – сделать их днями пиршества и веселья, и посылки яств в дар друг другу и подарков бедным. 23. И приняли иудеи то, что сами уже начали делать, и о чем писал им Мордехай: 24. Как Аман, сын Амдаты, Агагитянина, враг всех иудеев, задумал погубить иудеев и бросал пур, то есть жребий, чтобы смятить их и погубить

«И приняли иудеи то, что сами уже начали делать...»

В Пурим еврейский народ окончательно принял законы Торы, в отличие от момента дарования Торы, когда эти законы были в известном смысле «навязаны». Объясняется это тем, что на горе Синай Всевышний раскрылся во всем Своем величии. Даже земному царю в его личной просьбе к вам отказать затруднительно, а уж Владыке мира – подавно! Таким образом, согласие еврейского народа принять Тору было не добровольным, а неизбежным и вынужденным – вследствие раскрытия величия Творца. ▸

וּֽלְאַבְּדָֽם׃ כה וּבְבֹאָהּ֮ לִפְנֵ֣י הַמֶּלֶךְ֒ אָמַ֣ר עִם־הַסֵּ֔פֶר
יָשׁ֞וּב מַחֲשַׁבְתּ֧וֹ הָרָעָ֛ה אֲשֶׁר־חָשַׁ֥ב עַל־הַיְּהוּדִ֖ים עַל־
רֹאשׁ֑וֹ וְתָל֥וּ אֹת֛וֹ וְאֶת־בָּנָ֖יו עַל־הָעֵֽץ׃ כו עַל־כֵּ֡ן קָֽרְאוּ֩
לַיָּמִ֨ים הָאֵ֤לֶּה פוּרִים֙ עַל־שֵׁ֣ם הַפּ֔וּר עַל־כֵּ֕ן עַל־כָּל־
דִּבְרֵ֖י הָאִגֶּ֣רֶת הַזֹּ֑את וּמָֽה־רָא֣וּ עַל־כָּ֔כָה וּמָ֥ה הִגִּ֖יעַ
אֲלֵיהֶֽם׃ כז קִיְּמ֣וּ וְקִבְּלֻ֣ הַיְּהוּדִ֡ים ׀ עֲלֵיהֶ֣ם ׀ וְעַל־
זַרְעָ֡ם וְעַ֨ל כָּל־הַנִּלְוִ֤ים עֲלֵיהֶם֙ וְלֹ֣א יַעֲב֔וֹר לִֽהְי֣וֹת
עֹשִׂ֗ים אֶת־שְׁנֵ֤י הַיָּמִים֙ הָאֵ֔לֶּה כִּכְתָבָ֖ם וְכִזְמַנָּ֑ם
בְּכָל־שָׁנָ֖ה וְשָׁנָֽה׃ כח וְהַיָּמִ֣ים הָ֠אֵלֶּה נִזְכָּרִ֨ים וְנַעֲשִׂ֜ים
בְּכָל־דּ֣וֹר וָד֗וֹר מִשְׁפָּחָה֙ וּמִשְׁפָּחָ֔ה מְדִינָ֖ה וּמְדִינָ֑ה

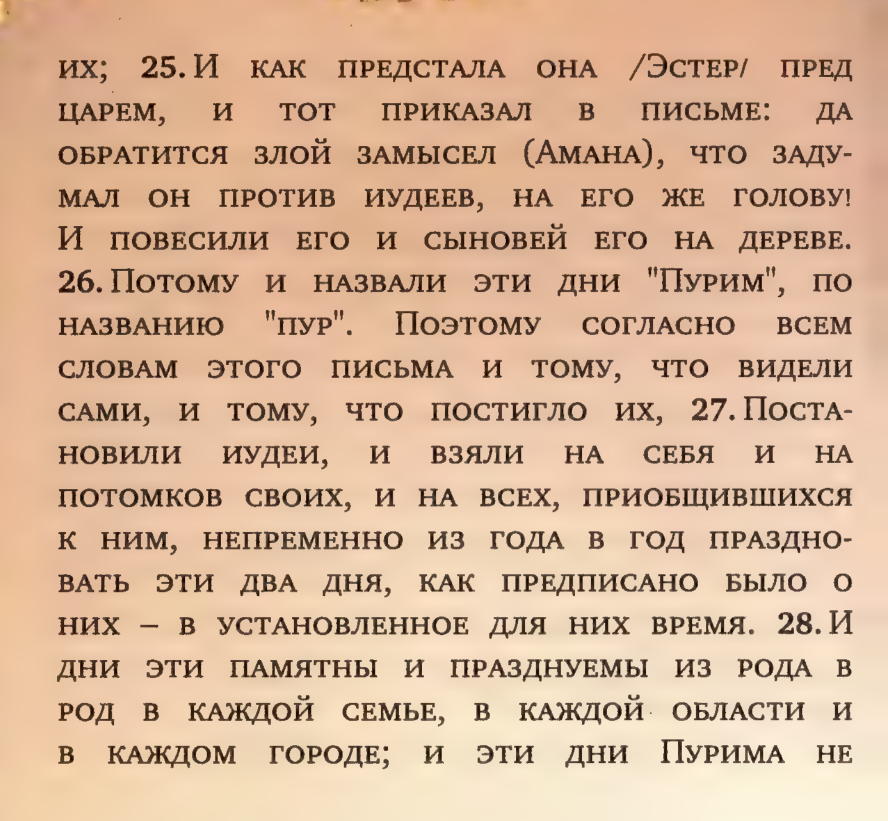
Заметим: чтение Алель установлено в память о сверхъестественных чудесах. Пуримские же события – хотя и можно говорить об их чудесном развитии, приведшем к спасению, – происходили в рамках законов природы.

(из бесед Любавичского Ребе)

«...И ЭТИ ДНИ ПУРИМА НЕ БУДУТ УПРАЗДНЕНЫ СРЕДИ ИУДЕЕВ...»

Пурим не будет упразднен даже после прихода Мошиаха! Объясняется это тем, что пуримское чудо нашло свое выражение исключительно в рамках обычного хода вещей. А это, в свою очередь, свидетельствует о проявлении Б-жественности самого высокого уровня – такого, где не требуется ломать законы природы и перешагивать через них. В ходе Пурима Б-жественный свет воплотился в саму природу и проявил себя посредством ее самой.

Именно такая ситуация будет после прихода Мошиаха – поэтому праздник Пурим сохранит свой статус и значение.



их; **25.** И как предстала она /Эстер/ пред царем, и тот приказал в письме: да обратится злой замысел (Амана), что задумал он против иудеев, на его же голову! И повесили его и сыновей его на дереве. **26.** Потому и назвали эти дни "Пурим", по названию "пур". Поэтому согласно всем словам этого письма и тому, что видели сами, и тому, что постигло их, **27.** Постановили иудеи, и взяли на себя и на потомков своих, и на всех, приобщившихся к ним, непременно из года в год праздновать эти два дня, как предписано было о них – в установленное для них время. **28.** И дни эти памятны и празднуемы из рода в род в каждой семье, в каждой области и в каждом городе; и эти дни Пурима не

«Потому и назвали эти дни "Пурим", от слова "пур"»

Не правда ли, поразительно, что сам праздник назван по имени жребия (*пур*), использованного Аманом для издания указа об уничтожении еврейского народа. Из этого однозначно вытекает, что даже зловещий указ об уничтожении всего еврейского народа можно преобразовать в прямо противоположное ему – в дни праздника, пира и ликования.

(из бесед Любавичского Ребе)

«И дни эти памятны и празднуемы...»

Память об этих днях отмечается чтением Мегилат Эстер. Празднуют их, устраивая пир, посылая мишлоах манот и дары бедным. Спрашивается, почему не установили чтение Алель в память о чудесном спасении?

וְעִ֣יר וָעִ֑יר וִימֵ֞י הַפּוּרִ֣ים הָאֵ֗לֶּה לֹ֤א יַֽעַבְרוּ֙ מִתּ֣וֹךְ
הַיְּהוּדִ֔ים וְזִכְרָ֖ם לֹא־יָס֥וּף מִזַּרְעָֽם׃ כט וַ֠תִּכְתֹּ֠ב (ת
רבתי) אֶסְתֵּ֨ר הַמַּלְכָּ֧ה בַת־אֲבִיחַ֛יִל וּמָרְדֳּכַ֥י הַיְּהוּדִ֖י
אֶת־כָּל־תֹּ֑קֶף לְקַיֵּ֗ם אֵ֣ת אִגֶּ֧רֶת הַפֻּרִ֛ים הַזֹּ֖את
הַשֵּׁנִֽית׃ ל וַיִּשְׁלַ֨ח סְפָרִ֜ים אֶל־כָּל־הַיְּהוּדִ֗ים אֶל־
שֶׁ֨בַע וְעֶשְׂרִ֤ים וּמֵאָה֙ מְדִינָ֔ה מַלְכ֖וּת אֲחַשְׁוֵר֑וֹשׁ דִּבְרֵ֥י
שָׁל֖וֹם וֶאֱמֶֽת׃ לא לְקַיֵּ֡ם אֶת־יְמֵי֩ הַפֻּרִ֨ים הָאֵ֜לֶּה
בִּזְמַנֵּיהֶ֗ם כַּאֲשֶׁר֩ קִיַּ֨ם עֲלֵיהֶ֜ם מָרְדֳּכַ֤י הַיְּהוּדִי֙ וְאֶסְתֵּ֣ר
הַמַּלְכָּ֔ה וְכַאֲשֶׁ֛ר קִיְּמ֥וּ עַל־נַפְשָׁ֖ם וְעַל־זַרְעָ֑ם דִּבְרֵ֥י
הַצּוֹמ֖וֹת וְזַעֲקָתָֽם׃ לב וּמַאֲמַ֣ר אֶסְתֵּ֔ר קִיַּ֕ם דִּבְרֵ֥י
הַפֻּרִ֖ים הָאֵ֑לֶּה וְנִכְתָּ֖ב בַּסֵּֽפֶר׃

будут отменены среди иудеев, и память о
них не исчезнет у потомков их.
29. И
написала царица Эстер, дочь Авихаила, и
Мордехай-иудей о важности /этих событий/
исполнять это второе письмо о Пуриме.
30. И послал письма ко всем иудеям в сто
двадцать семь областей царства Ахашвероша
со словами мира и правды,
31. Чтобы
соблюдали они эти дни Пурим в назначенное для них время, как установил для них
Мордехай-иудей и царица Эстер и как сами
они установили для себя и для потомков
своих в связи с постами и молитвой.
32. И
повеление Эстер подтвердило это слово о
Пурим, и было оно вписано в книгу.



י א וַיָּשֶׂם הַמֶּלֶךְ אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ (אחשרש כתיב) | מַס
עַל־הָאָרֶץ וְאִיֵּי הַיָּם: ב וְכָל־מַעֲשֵׂה
תָקְפּוֹ וּגְבוּרָתוֹ וּפָרָשַׁת גְּדֻלַּת מָרְדֳּכַי אֲשֶׁר גִּדְּלוֹ
הַמֶּלֶךְ הֲלוֹא־הֵם כְּתוּבִים עַל־סֵפֶר דִּבְרֵי הַיָּמִים
לְמַלְכֵי מָדַי וּפָרָס: ג כִּי | מָרְדֳּכַי הַיְּהוּדִי מִשְׁנֶה
לַמֶּלֶךְ אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ וְגָדוֹל לַיְּהוּדִים וְרָצוּי לְרֹב אֶחָיו
דֹּרֵשׁ טוֹב לְעַמּוֹ וְדֹבֵר שָׁלוֹם לְכָל־זַרְעוֹ:

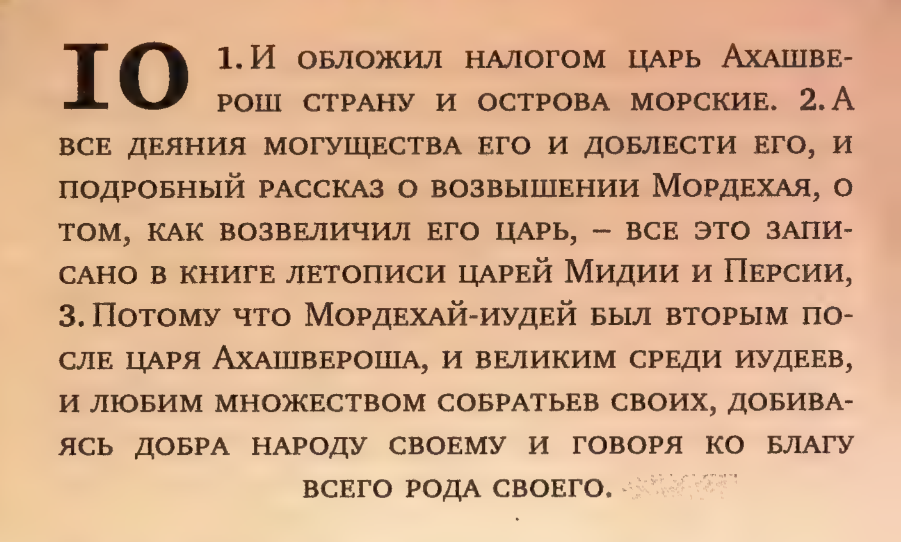
«Потому что Мордехай-иудей был вторым после царя...»

К чему снова упоминать, что Мордехай является иудеем?

Из этой тавтологии следует сделать вывод, что, несмотря на свой высокий пост – второе лицо в государстве, – он остался все тем же Мордехаем-иудеем, ни на йоту не изменившим своего поведения и образа жизни и готовым жертвовать чем угодно ради соблюдения заповедей Торы.

(из бесед Любавичского Ребе)





10 1. И обложил налогом царь Ахашве-
рош страну и острова морские. 2. А
все деяния могущества его и доблести его, и
подробный рассказ о возвышении Мордехая, о
том, как возвеличил его царь, – все это запи-
сано в книге летописи царей Мидии и Персии,
3. Потому что Мордехай-иудей был вторым по-
сле царя Ахашвероша, и великим среди иудеев,
и любим множеством собратьев своих, добива-
ясь добра народу своему и говоря ко благу
всего рода своего.

«И обложил налогом царь Ахашверош страну...»

Мордехай, будучи правой рукой царя, не удовлетворился чудесным спасением своего народа. Благоприятный момент после пуримских событий он использовал для проведения полезных инициатив во всех сферах управления государством.

Так, царь Ахашверош обложил налогом страну. Он утвердил принцип, согласно которому общество должно не только получать из госказны, но и давать – посредством налогов.

(из бесед Любавичского Ребе)

אחר קריאת המגילה מברכים ברכה זו:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הָרָב אֶת רִיבֵנוּ, וְהַדָּן אֶת דִּינֵנוּ, וְהַנּוֹקֵם אֶת נִקְמָתֵנוּ, וְהַנִּפְרָע לָנוּ מִצָּרֵינוּ, וְהַמְשַׁלֵּם גְּמוּל לְכָל אֹיְבֵי נַפְשֵׁנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַנִּפְרָע לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִכָּל צָרֵיהֶם, הָאֵל הַמּוֹשִׁיעַ:

שׁוֹשַׁנַּת יַעֲקֹב צָהֲלָה וְשָׂמֵחָה. בִּרְאוֹתָם יַחַד תְּכֵלֶת מָרְדְּכָי: תְּשׁוּעָתָם הָיִיתָ לָנֶצַח, וְתִקְוָתָם בְּכָל דּוֹר וָדוֹר: לְהוֹדִיעַ שֶׁכָּל קֹוֶיךָ לֹא יֵבֹשׁוּ, וְלֹא יִכָּלְמוּ לָנֶצַח כָּל הַחוֹסִים בָּךְ: אָרוּר הָמָן אֲשֶׁר בִּקֵּשׁ לְאַבְּדִי, בָּרוּךְ מָרְדְּכַי הַיְּהוּדִי: אֲרוּרָה זֶרֶשׁ אֵשֶׁת מַפְחִידִי, בְּרוּכָה אֶסְתֵּר בַּעֲדִי: אֲרוּרִים כָּל הָרְשָׁעִים, בְּרוּכִים כָּל הַצַּדִּיקִים, וְגַם חַרְבוֹנָה זָכוּר לַטּוֹב:

При наличии миньяна, после чтения свитка произносится благословение:

Благословен Ты, Г-сподь Б-г наш, Владыка вселенной, Который отстоял нас в борьбе, свершил суд и мщение за нас, взыскал за нас со всех угнетателей наших и воздал по заслугам нашим злейшим врагам. Благословен Ты, Г-сподь, взыскавший за Свой народ Израиль со всех его угнетателей, – Б-г Спаситель!

Шошанат Яаков

Ликовала и веселилась вся община евреев Шушана при виде облачения Мордехая. Спасением их был Ты всегда и надеждой из рода в род, дабы знали, что не посрамятся все, кто на Тебя надеется, и не изведают позора все, кто уповают на Тебя. Проклят Аман, посягавший на меня! Благословен Мордехай – иудей! Проклята Зэрэш, жена угрожавшего мне Амана! Благословенна Эстер, заступница моя! Прокляты все злодеи, благословенны все праведные! И Харвону добрым словом помянем!

ПРАЗДНУЙТЕ ПУРИМ!

ВЕЧЕРОМ (НАКАНУНЕ)

МЕГИЛА – СВИТОК ЭСТЕР

Прослушайте чтение свитка Эстер. Слушайте молча — надо услышать каждое слово. Если не получается послушать свиток в синагоге, прочитайте его дома.

Подготовьте трещотку или любой шумный инструмент: в ходе чтения, услышав имя злодея Амана, все весело шумят!

ДНЕМ

1. МЕГИЛА (СВИТОК ЭСТЕР)

Днём снова **прослушайте** чтение свитка Эстер — так же, как вчера.

2. МИШЛОАХ МАНОТ (СЪЕСТНАЯ ПОСЫЛКА)

Отправьте другу съестной подарок — 2 вида (можно больше) пищи, готовой к употреблению. Отправлять угощение принято с посыльным (можно с ребенком). Мужчина посылает мужчине, женщина — женщине. Мальчики посылают своему другу, девочки — подруге.

3. МАТАНОТ ЛАЭВЬЁНИМ (ПОДАРКИ БЕДНЫМ)

Помогите деньгами хотя бы двум бедным. Если в сам Пурим вы не встретите бедного человека, отложите эти деньги и отдайте их в Цдаку, либо отдайте бедным при первой возможности.

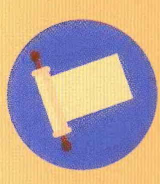
4. МИШТЭ ВЕСИМХА (ПИР ПИР И ВЕСЕЛЬЕ)

В Пурим надо пировать! **Ешьте** и **пейте**, **радуйтесь** и **веселитесь.** Мужчинам полагается сегодня выпить больше обычного.



ВЕЧЕРОМ (Чт 25.02.21)

МЕГИЛА (СВИТОК ЭСТЕР)



Прослушайте чтение свитка Эстер. Слушайте молча — надо услышать каждое слово. Без личного присутствия не обойтись — слушание свитка по телефону и через ZOOM, увы, не считается!

Подготовьте трещотку или любой шумный инструмент: в ходе чтения, услышав имя злодея Амана, все весело шумят!



ДНЕМ (Пт 26.02.21)

МЕГИЛА (СВИТОК ЭСТЕР)

Днём снова прослушайте чтение свитка Эстер — так же, как вчера.

МИШЛОАХ МАНОТ (СЪЕСТНАЯ ПОСЫЛКА)



Отправьте другу съестной подарок — 2 вида (можно больше) пищи, готовой к употреблению. Отправлять угощение принято с посыльным (можно с ребенком). Мужчина посылает мужчине, женщина — женщине. Мальчики посылают своему другу, девочки — подруге.

МАТАНОТ ЛАЭВЬЁНИМ (ПОДАРКИ БЕДНЫМ)



Помогите деньгами хотя бы двум бедным. Если в сам Пурим вы не встретите бедного человека, отложите эти деньги и отдайте их в Цдаку, либо отдайте бедным при первой возможности.



МИШТЭ ВЕСИМХА (ПИР)



В Пурим надо пировать! Ешьте и пейте, радуйтесь и веселитесь. Мужчинам полагается сегодня выпить больше обычного.

А ЕЩЁ В ПУРИМ...

КАРНАВАЛ

Дети надевают костюмы, маски и прочие карнавальные атрибуты. Но только не костюм злодея.

ОМЕНТАШЕН (ПЕЧЕНЬЕ)

Все любят Оменташен – пуримское треугольное печенье с маком или другой сладкой начинкой. Некоторые называют его «Уши Амана».

КРЕПЛАХ (ПЕЛЬМЕНИ)

Принято есть пельмени, на идиш – Креплах.

ПОСТ ЭСТЕР

13 Адара (накануне Пурима) постятся, не едят и не пьют с рассвета до ночи. Если это Шаббат, то постятся в четверг, на два дня раньше.

МАХАЦИТ АШЕКЕЛЬ

Перед Пуримом дают особую цдаку: половину местной денежной единицы – полрубля, полдоллара, полшекеля – в трехкратном размере.

